

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACION

FRANQUEO  
CONCERTADO

Año II - Núm. 451

Apartado de Correos núm. 29

Viernes, 26 de Septiembre de 1924

Redacción y Admón. Gil de Jaz, 3-OVIEDO

Precio: 10 cts.

## PROBLEMAS VITALES

### La producción de hierro

Muchos son los perfiles que caracterizan a un pueblo, pero uno de los que más claramente dan idea de su potencialidad vital es su producción de metales y aceros.

Puede decirse que estos son los metales del progreso, y basta recorrer una provincia y anotar el número de sus fábricas siderúrgicas, de sus altos hornos, talleres, almacenes y manufacturas de dichos materiales, para deducir su virtualidad económica y su peso en el progreso industrial del país.

Extendamos este concepto a toda una nación y no solo habremos trazado el índice de su riqueza sino el de su fuerza en relación con el equilibrio bélico de las naciones.

La nación más rica y más independiente será la que tenga más carbón, se dijo durante la guerra europea.

«Y más hierro», contestaron los Estados Unidos, porque tener aquí sin éste es como no tener nada.

Puede decirse que en el equilibrio internacional un pueblo, aparte de otras cualidades representativas, es más o menos tenido en cuenta según su importancia siderúrgica. De aquí que no se concibe cómo teniendo en cuenta las posibilidades que en este respecto tiene España y dentro de España, Asturias, no acaban de darse las facilidades necesarias para que toda esa gran riqueza oculta en las entrañas de la tierra salga a la superficie y luego se modifique en los establecimientos siderúrgicos.

Todavía no ha recobrado su estado normal el funcionamiento de las fábricas destinadas a la industria del hierro. Cuando se hizo la paz, la opinión general esperaba una mayor demanda, no confirmada después por la práctica, con gran sorpresa de los que habían pronosticado una era de prosperidad. Y como en esto de la riqueza y explotación minera ha habido también sus modas, las gentes, visto el resultado de la producción y comercio siderúrgico, se dieron a la busca de manantiales petrolíferos, que eran los que habían de engendrar la felicidad española. Pasó esta fiebre y se impuso la realidad.

Y la realidad es que por primera vez este año, la cantidad de acero excedió a la de 1913, quedando en cambio muy bajo la correspondiente al lingote, como se puede observar con los datos globales que encontramos en las estadísticas.

En 1923 ofrecieron al mercado consumidor: los Estados Unidos, 40.250.000 toneladas de hierro colado; la de acero fué mayor cifra llegando a 44.650.000. En Inglaterra, por iguales conceptos, 7.408.000, y 8.585.000; Francia tuvo pequeña alteración, pues lo considerado figura como 5.171.000 y 4.822.000; siendo lo de Alemania 4.750.000 y 5.500.000. Los resultados obtenidos en Bélgica constituyen el hecho saliente del citado año, por haber alcanzado la producción el mismo nivel que antes de la guerra, a pesar de lo mucho que entonces sufrió. De España no podemos citar millones de toneladas de lingote ni de aceros; apenas pasa la suma de estas fundiciones de 600.000; no se esperaba tal estancamiento, pues aparece en 1916 el hierro colado con 497.521 toneladas; para bajar en 1921 a 347.497; el acero figura entonces con 300.000. Al terminar el 1922 aún desciende el lingote más, a 209.715 y el acero sube a 314.316.

Las deducciones que se hacían al acabar la guerra adjudicaban a España, millón y medio de toneladas para esta producción en 1924, y efectivamente, como se habrá visto estamos peor que antes. La falta de desarrollo en la empresa siderúrgica del Mediterráneo, y la detención de los proyectos que habían de crearse en Ponderada fueron acaso lo que influyó en el aumento anunciado, pero es de lamentar que mientras las demás naciones acusan progresiones admirables, nosotros no sigamos el mismo camino; de poco sirven los 900 millones de cubicación que representan las minas de hierro, y las 8.000 millones de toneladas que existen de carbón, sino hay estímulo industrial suficiente que haga próspera la siderúrgica española.

Es necesario, por tanto, que junto a la iniciativa privada se den por las esferas oficiales toda suerte de facilidades para el fomento de la producción siderúrgica que España puede dar.

Dentro de España, Asturias tiene grandes yacimientos de oligistos por explotar, y es una lástima que permanezcan ocultos sin beneficio para nadie, cuando bien aprovechados y transformados por las industrias que subsiguientemente podrían establecerse, harían de nuestra provincia, no ya una de las más ricas, sino seguramente la más rica de España.

## VIDA MUNICIPAL

Asuntos de interés.-Nueva reunión del Pleno.-Arquitecto especial.-Terrenos del Matadero.-Depósito de agua en Buenavista.-Inspector de Servicios Municipales.-Varas para los tenientes de alcalde.-Boletín electoral.-Mejoras de calles.-El servicio de bomberos.-Marcha del señor Alcalde

### Asuntos de interés

Ayer fué un día de buena información para los que hacemos reseña de los asuntos municipales. El alcalde, señor Cuesta, nos facilitó la relación de los asuntos que se van despachando desde la pasada reunión del Cabildo municipal. Ya era realmente hora de que nos diese la sensación de trabajo, pues nada de particular tiene que la impaciencia se apodere del público que exige de sus representantes una labor incansable de trabajo. El compromiso aceptado por ellos el día que dieron su palabra al general, les coloca en el papel de servidores incondicionales del concejo.

Y ahora vamos a dar cuenta por apartados de las cuestiones de que ayer nos habló el señor alcalde.

### Nueva reunión del Pleno

Comenzó el señor Cuesta por comunicarnos que autorizados por la Corporación para refundir en una sola las mociones presentadas por él y el señor Ladreda respecto a la inversión del millón de pesetas existente en la Caja municipal no habían cesado un solo momento en su trabajo, y ultimados ya todos los datos de acoplamiento pronto serían facilitados a la prensa para que el público pudiese conocer la manera como está hecha la distribución que habrá de presentar a la aprobación del Pleno, que tendrá lugar el próximo 6 de Octubre.

Conocido asimismo el acuerdo de la última reunión del Pleno facultando al alcalde para nombrar un arquitecto especial que se encargue de hacer los proyectos de ensanche de la ciudad, ya que la oficina técnica no puede desarrollar tanto trabajo como requiere el estudio de estos proyectos, el señor alcalde ha dirigido una carta a don Teodoro Anasagasti proponiéndole hacer el plano de dicho ensanche de la población. El señor Anasagasti aceptó el encargo y ayer mismo quedó confirmado su nombramiento.

Según las referencias que tenemos del señor Anasagasti, el nombramiento ha sido un acierto, pues se trata de un hombre muy competente en esta clase de trabajos y que cuenta en su carrera con distinciones honoríficas.

Como estos trabajos no son solo obra de arquitectos, sino que precisan intervenir en ellos técnicos ingenieros, falta el nombramiento de una persona, que puesta de acuerdo con el arquitecto nombrado, realicen la obra según el proyecto acordado por la Corporación.

Este nombramiento será hecho muy en breve.

Los terrenos para el nuevo matadero

Siguió el señor Cuesta hablándonos de los trabajos que para la adquisición de los terrenos para el nuevo matadero lleva hechos cerca del señor Administrador del conde de Nava.

El señor Cuesta nos aseguró que van tan adelantadas sus gestiones, que casi puede decir que es ya un hecho la compra de los terrenos por el Ayuntamiento, conforme a las orientaciones trazadas en la última sesión del Pleno.

Un depósito de agua en Buenavista

Como uno de los propósitos de

la Comisión de aguas es dotar de este servicio la zona alta de la población, en la cual se encuentra el populoso barrio de Buenavista, se ha pensado por la referida Comisión establecer un depósito de agua en dicho punto, y a tal efecto estuvieron ayer el ingeniero municipal, el arquitecto y el señor Ladreda, para ver los terrenos donde ha de enclavarse este depósito. Ya está elegido el sitio, faltando sólo proponérselo a la Comisión y que ésta lo considere aceptable.

Nombramiento de inspector municipal

También el señor Alcalde nos dió cuenta de haber sido nombrado inspector de servicios municipales el que lo es hoy de plazas y mercados, don Alvaro Antonio Sánchez.

Este nombramiento ya había sido acordado por Corporaciones anteriores y ratificado en la última sesión del Pleno de este nuevo Ayuntamiento a propuesta del señor Ladreda.

Lleva este cargo anejo el de la inspección de todos aquellos servicios que dependen del Ayuntamiento, debiendo estar bajo sus órdenes como agentes auxiliares, el cuerpo de la Guardia municipal y los empleados de la recaudación de arbitrios.

Las cualidades inmejorables que para este cargo cuenta don Alvaro Antonio Sánchez, nos hacen confiar en un seguro éxito para el Ayuntamiento, como hasta ahora lo viene siendo el servicio de higiene y limpieza, encomendado a él y bajo cuya inspección continuará, porque es servicio que corresponde a las atribuciones de su actual nombramiento.

Las varas de los tenientes alcaldes

Se han recibido las nuevas varas que han de ser entregadas a los tenientes alcaldes y alcaldes de barrio.

Las hemos visto y podemos asegurar que son muy bonitas y de lucimiento.

Las listas del censo

En este mes caduca el plazo concedido por el Gobierno para el envío de boletines de inscripción del censo electoral, y el señor alcalde nos advierte que toda aquella persona que no haya cumplido este requisito legal será castigada, por lo que se recuerda a todo el mundo con la debida anticipación la obligación en que está de enviar los boletines cubiertos a la secretaría del Ayuntamiento.

La calle de Fray Ceferino

Una numerosa comisión de vecinos de la calle de Fray Ceferino, estuvo ayer a visitar al señor alcalde para hablarle de la necesidad de que dicha calle se arregle lo más pronto posible, estando dispuestos a cooperar a los gastos que originen las obras.

El señor Cuesta les prometió que las obras se harían inmediatamente, pero que, como ha de ser una calle de las que figuren en la permuta de las travasías del Estado, el arreglo tendrá que ser ligero, como cosa de carácter provisional.

Fuga de agua

Estos días se vienen haciendo calicatas en la calle del marqués de Castañaga, con objeto de ver si se consigue descubrir una tremenda fuga de agua que por aquella parte de la población existe. Se

## EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA

### Normas y soluciones

Decíamos ayer, que, las «cooperativas de casas baratas» por sí solas, no pueden llegar a realizar los fines que se proponen y no llegarán nunca a satisfacer las demandas de sus socios, construyéndoles las viviendas que necesitan, pues tras de vivir sin vida, mueren por consunción, por desaliento y desbandada general de los elementos que en ellas habían puesto su fé y su esperanza.

¿Qué han de llegar a hacer esas humildes sociedades, sin capital propio, sin organización técnica, sin preparación adecuada, sin el aguijón del lucro mercantil; sin otra fuerza que su entusiasmo, así siempre pasajero?

Nada; no nos hagamos ilusiones. Nada; porque, construir cuatro o seis casas en la Tenderina; otras tantas para los periodistas en la Avenida de San Román; tres y media ante la Fábrica de Armas de la Vega, y otro grupito anti-estético en las inmediaciones del Asilo del Fresno, no es nada.

Y no mencionemos lo que pomposamente llaman «Ciudad Jardín».

Por otra parte, díganme: las sociedades que construyeron estos grupitos, ¿cómo viven, (por desgracia) después del calvario que tuvieron que recorrer con amarguras incontables?

Han tenido que recurrir a los préstamos; han recibido una miseria del Estado... y tienen que seguir con la pesada carga de intereses y amortización del capital empleado.

Y por añadidura, sin atreverse, o sin poder seguir el camino comenzado.

¿Qué nos dice todo esto?... Que es preciso cambiar de rumbo, alentando a las cooperativas, si, como portavoz de los que quieren viviendas; pero no como constructores de ellas.

Ahora, precisamente estos días, la «Cooperativa Militar» busca terrenos para construir casas baratas. No sabemos los elementos con que cuenta; pero, me temo que, o se quede en mitad de la cuesta penosa, o construyan otro grupito más, sin plan general, sin verdadera elección, pensando en el proyecto pequeño y olvidando el embellecimiento de la ciudad.

Lamentable sería, y es preciso evitarlo, procurando interesar a los directores.

Hace un mes, poco más o menos, el joven y prestigioso general-gobernador, se entusiasmaba con este asunto, se ponía a hablar con Empresas mineras, y con la «Caja de previsión», nos mostraba en su despacho, orgulloso y satisfecho, planos de casitas, y abrigaba la esperanza de ver al cabo de... ocho años... realizados algunos proyectos.

¡Poco nos habíamos de parecer a

espera que pronto se descubra el sitio en que esté la avería para repararla.

A esto se debe el que estas noches se venga suprimiendo el servicio público y particular, por ser mucho la pérdida de agua que se viene sintiendo.

Los bomberos

Hablamos al señor alcalde de las promesas de gratificación en favor del personal de bomberos, hechas por él al general el día del incendio de la calle de Arzobispo Guisasaola. El señor alcalde nos prometió llevar ese asunto a la comisión permanente que se reunirá hoy.

Veremos lo que se resuelve.

Marcha del señor alcalde

Por último, el señor alcalde se despidió de nosotros por unos días, diciéndonos que se trasladaba a la Corte.

Nosotros tratamos de averiguar los motivos de este viaje repentino y hasta llegamos a insinuar si sería una llamada del Directorio para premiar con un cargo más elevado su labor de preparación en el último viaje de Primo de Rivera.

El señor alcalde se sonrió, pero no nos dismintió nuestras insinuaciones, haciéndonos sospechar

los ingleses, tardando tanto tiempo en la ejecución!

Pero, en fin; de todo lo que dejo expuesto, sacaremos la convicción, de que con tanta demanda, como hay, de viviendas, y las garantías que se ofrecen, podía proyectarse la construcción en Oviedo, de un suburbio-jardín, con más de mil casas, para obreros, empleados, militares, sacerdotes, periodistas, abogados, médicos, ingenieros y comerciantes.

Y cada habitante, podría fácilmente llegar a ser propietario de su vivienda.

¿Dice alguien que, este proyecto, es un proyecto más, tan irrealizable como los ya intentados y fracasados? Ya lo iremos viendo, a medida que lo vaya yo demostrando.

Lo que yo quisiera, que todos se fuesen interesando con la lectura de mis escritos; principalmente aquellos prestigiosos elementos de la industria, de la banca, de la milicia, del Municipio y Diputación.

Soy un anónimo, que razona y demuestra lo que dice; anónimo que quiere seguir siéndolo, para que las personas razonables juzguen sin prejuicios de ningún género, y de este modo convencer y llegar al éxito que todos deseamos.

Más no comencemos por pensar en los planos de las casas, eso debe ocupar un lugar secundario.

Pensemos en el lugar del emplazamiento del suburbio-jardín, para poder demostrar al capitalista, la bondad del negocio, y a todos, la manera de realizarlo.

A mí, me parece el más adecuado desde el camino del Cristo de las Cadenas, siguiendo la nueva carretera que va al Naranco y extendiéndose por la falda de este monte.

Todo, observado, lo mismo en la naturaleza que en la vida de los pueblos, y civilizaciones, camina hacia el oeste.

El sol con todo su sistema, y las razas con sus emigraciones.

De Oriente vino la antigua civilización; los romanos y los bárbaros, se extendieron hacia el oeste; como los alemanes hacia Francia; como los francos hacia España; como los españoles hacia las Américas.

Y lo mismo ocurre con las ciudades; pero además en el caso de Oviedo es más patente.

Le vimos crecer hacia el oeste, por las calles de la Independencia, Gil de Jaz, Santa Cruz, Besada y demás colindantes... siendo lo más sano de la población; y en cuanto a los lugares que dejamos señalados, habrá otros mejor emplazados, resguardados de vientos, próximos a las líneas de ferrocarriles y tranvías, de perspectivas tan ideales e incomparables?...

Mañana... será otro día y podremos continuar.

F.

que cabe en lo posible lo que nosotros pensamos.

Se encargará de la Alcaldía desde hoy, el primer teniente alcalde don José María Ladreda.

Los financieros ingleses  
No se entusiasman  
con el empréstito  
alemán

(POR TELEFONO)

Londres. — Parece ser que en los círculos bancarios no ha despertado gran entusiasmo la suscripción del cupo de diez millones reservados a la Gran Bretaña en el empréstito alemán.

Es probable que algunos importantes establecimientos se abstengan de concurrir a él.

Los carteles anunciadores que en el comienzo del próximo mes aparecerán en Inglaterra y los Estados Unidos, harán resaltar el hecho de que las altas personalidades financieras consideran el empréstito como el más seguro de los que en el mundo pueden emitirse, pues está garantizado por todos los recursos del Reich, al mismo tiempo que por las potencias.

EN USTED La Voz de Asturias



## NOTICIAS TELEFONICAS

LA ACCION DE ESPAÑA EN MARRUECOS

## El Presidente del Directorio hace un elogio de las tropas

El esfuerzo realizado-Bajas sufridas por el enemigo-Consejo de guerra contra el coronel Araujo-La guarnición de Gorgues llega a Tetuán

(POR TELÉFONO)

## Llega el general Cano

Melilla.—Ha llegado el gobernador militar de Málaga general Cano Ortega, para formar parte del tribunal que ha de juzgar al coronel Araujo.

## Agresión a los legionarios

Tetuán.—Con motivo de la instalación del nuevo puente de las inmediaciones de Xauen, fué atacada una compañía del Tercio que protegía los trabajos.

Acudió el resto de la bandera, que entabló combate, llegando al cuerpo a cuerpo y castigando duramente al enemigo.

## Las bajas rebeldes

Tetuán.—Las fuerzas de Regulares de Larache que guarnecen los blocaos del sector de Dar Akkoba, aseguran que las bajas sufridas por el enemigo en los últimos combates fueron numerosas.

La evacuación de las mismas la efectúan durante la noche, con gran sigilo.

Comprueban estas noticias el no aparecer el enemigo en todo el sector de Ben Karrich.

Este duro quebranto ha desconcertado a los rebeldes, asegurando las confidencias que siguen retirándose los harqueños a sus adueros.

## Ataque a una posición

Tetuán.—En Beni Aros, el enemigo atacó la posición de Ain Grana, contestando la fuerza de la guarnición con nutridas descargas y causándole bajas vistas.

## Tranquilidad

Tetuán.—Reina tranquilidad en el macizo de Beni Hosmar y en el valle de Kitzan.

## Heridos a los Hospitales

Larache.—Han sido evacuadas las bajas ocurridas en los sectores de Jemis y Mexerah sobre los Hospitales de la plaza.

Los heridos llegados son en su mayoría indígenas y del Tercio.

## A la plaza

Larache.—Ha regresado del frente el jefe de la columna de Mexerah, coronel de caballería Poloi.

## Reconocimientos

Melilla.—Regresó de Dar-Quebdani el batallón del Rey, después de hacer un reconocimiento hasta Afrau.

También efectuaron reconocimientos los batallones de Burgos, San Marcial y Zamora.

## Embarcaciones sospechosas

Melilla.—En la costa de Boco ya se han visto algunas embarcaciones sospechosas que se ocultaron entre las rocas.

## Pasajero herido

Melilla.—Durante la travesía en el vapor «Monte Toro», resultó herido el pasajero Martín Rodríguez.

Al desembarcar ingresó en el Hospital.

## Hacen faltan huevos

Melilla.—A causa de su escasez, las autoridades han prohibido la exportación de huevos a la península.

## El enemigo hostiliza

Melilla.—Desde las alturas de las barrancadas próximas a Tizzi-Azza, el enemigo hostilizó varias posiciones.

Durante la noche, aprovechando un ángulo muerto, el enemigo se acercó a la posición de Sanz Perea, arrojando granadas de mano que estallaron sin causar daños.

## Tiroteos

Melilla.—Ayer los rebeldes tirotearon Tifarauin y algunos blocaos de aquel sector.

## Evacuación de puestos

Tetuán.—Siguiendo el plan trazado por el Alto Comisario, continúa realizándose la evacuación de blocaos y demás puestos que se consideran inútiles desde el punto de vista militar, y pueden

en cambio dar motivo a situaciones difíciles, que obligan a movilizar grandes masas.

## Más agresiones

Tetuán.—En Mexerah, en el sector donde se hallan establecidos los puestos de Merino, Soldevilla y Mestael, las fuerzas rechazaron una agresión del enemigo, obligándole a retirarse con bajas vistas.

Al hacer la aguada en la posición de Ayalia, el enemigo hizo fuego contra las tropas.

Fuerzas del regimiento de León realizaron un movimiento envolvente, poniendo en fuga a los rebeldes, que abandonaron cuatro muertos, dos heridos graves y un prisionero ileso.

Los rebeldes pasaban de docientos y al dispersarse retiraron muchas bajas.

El Presidente del Directorio, inmediatamente que tuvo conocimiento del hecho, telefonó felicitando a las fuerzas que habían batido al enemigo.

## Partida rebelde

Tetuán.—En el zoco Jemis de Beni Aros, continúa actuando una partida rebelde que se mueve mucho pero sin causar graves consecuencias.

## Posición atacada

Tetuán.—En la posición de Kala, fué rechazado un ataque del enemigo por las fuerzas de la guarnición.

También en la pista de Xaïen se registraron agresiones, que fueron rechazadas por nuestros soldados con nutridas descargas.

## Posición abandonada

Tetuán.—En el sector de Xaïen fué abandonada la posición de Loma Larga, retirándose la guarnición dentro del más completo orden.

## Siguen las confidencias

Tetuán.—Noticias de buen origen aseguran que los muertos causados al enemigo en la operación sobre Gorgues ascienden a cuatrocientos y que los heridos pasan de un millar.

El número de muertos es indudablemente mayor que el señalado, pues muchos cadáveres han quedado en la gaba y dentro de las trincheras.

## Los defensores de Gorgues

Tetuán.—Habiendo sido relevados, hoy han venido a la plaza las fuerzas que guarnecían la posición de Gorgues y que durante veintidós días sostuvieron heroicamente el asedio del enemigo.

El teniente coronel Roca, jefe del batallón de Badajoz, salió a recibir esas fuerzas a orillas del Río Martín, siendo ovacionado por los soldados.

Cuando entraron las tropas en la población fueron objeto de entusiastas ovaciones y muestras de simpatía.

A los soldados se les sirvió un rancho extraordinario.

## La aviación

Tetuán.—La aviación sigue prestando importantes servicios, reconociendo y bombardeando el terreno con anticipación al avance de las columnas que operan en dirección a Xauen.

También realiza valiosos servicios de aprovisionamiento de los puestos, transportando principalmente ropas y medicamentos.

## Primo de Rivera en Gorgues

Tetuán.—El Presidente del Directorio ha subido a la posición de Gorgues, inspeccionando todos los servicios.

## SARTOGLOSS

## PINTURA ESPECIAL

## PARA AUTOMÓVILES

Venta exclusiva: «DROGUERIAS BRAGA»

Casa Central: Argüelles, 3 } Tel. 4-31

Sucursal: L. a. 22 }

Después presenció desde aquellas alturas el avance de la columna que manda el general Castro Girona.

## La columna Berenguer

Tetuán.—Con las columnas de los generales Serrano y Castro Girona y la del coronel Ovilo, opera durante todo el día la que manda el general don Federico Berenguer, que como se sabe tenía asignada una misión de reserva.

## Los servicios y hazañas del batallón de Badajoz

Tetuán.—Se hacen muchos elogios del batallón expedicionario del regimiento de Badajoz, el cual guarnece desde Mayo las posiciones de Torreta de Mers, Afusar y avanzadillas Norte y Sur de Gorgues, teatro de las últimas operaciones.

La guarnición de Torreta de Mers se componía de un cabo y ocho soldados de la primera compañía y durante unos días fué aumentada con unos veinte soldados más, un teniente de la legión e ingenieros.

Estas fuerzas fueron evacuadas y la primitiva guarnición permaneció en la Torreta, y al advertir los rebeldes que se escapaba buen número de soldados que creía segura presa, redobló el acecho y agudizó la vigilancia.

En el momento de abrir la puerta de la Torreta para hacer la aguada, el soldado voluntario Antonio Suárez García, recibió una descarga a boca de jarro, resultando herido de gravedad por cinco balazos.

No obstante las heridas, arrastrándose por el suelo consiguió llegar a la parte opuesta de la Torreta y abrir un boquete por donde penetró en ella.

Al tenerse noticia del estado del herido, salieron ocho soldados al mando del sargento Femer, todos del batallón de Badajoz, los cuales evacuaron a Antonio Suárez e intentaron hacer lo mismo con los tres enfermos.

Para calentar la leche condensada que suministraban al herido, tuvieron sus compañeros que hacer astillas las maderas de las camas de campaña.

Cuando el capitán de la compañía, don Buenaventura Palma, pudo telefonar a la posición, los soldados solo le pidieron tabaco.

Los enfermos se negaron a ser evacuados, por querer seguir en su puesto hasta el total relevo de la guarnición.

Esta la componen el cabo Benjamín Nosti y los soldados Antonio Cangas, Angel Martínez, Alvaro Ossorio, Jose Canal, Crisanto Pérez, Agustín Quintanilla, Elviro Fernández, Antonio García Suárez, este último herido en el pecho por cinco balazos.

## Sanjurjo y Caro

Málaga.—Esta tarde ha regresado de Melilla en hidroavión el general-gobernador Caro, acompañado del general Sanjurjo.

Se cree que éste regresará en seguida a Melilla.

## Las bajas del enemigo

Tetuán.—Se asegura que en los últimos combates de Beni-Hosmar y Beni-Hassen la jarka ha sufrido grandes pérdidas, elevándose el número de muertos a 365 y el de heridos a mil.

## Entierros

Tetuán.—Han sido enterrados en el cementerio militar el capitán Nicolás Fuente y el alférez Francisco Morales, muertos en los últimos combates.

## Una nota del presidente

Tetuán.—El presidente del Directorio ha regresado esta tarde de la excursión a Gorgues.

Por la noche se facilitó la siguiente nota:

«Al bajar el general Primo de Rivera de las posiciones que ocupa el general Castro Girona, ma-

ANTE EL NUEVO REGIMEN

## El general Cavalcanti marcha para el extranjero

La motiva el deseo de evitar murruraciones-El plazo de ausencia lo prolongará hasta estudiar bien los temas-Firma de varios ministerios

(POR TELÉFONO)

## El general Cavalcanti marchará a Italia

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica una Real orden autorizando al jefe del cuarto militar del Rey general Cavalcanti para ir en comisión a Italia y los países balcánicos.

Con referencia a la anterior Real orden se ha facilitado una nota oficiosa, diciendo que la comisión al general marqués de Cavalcanti se concede a petición propia para evitar que continúen las murruraciones sobre supuestas actitudes.

N. de la R.—El anterior despacho fué expuesto en nuestra pizarra de la calle de Uria, desfilando ante ella numeroso público.

## El texto de la Real Orden

El «Diario oficial del ministerio de la Guerra» ha publicado la siguiente Real Orden referente al inopinado viaje del jefe del Cuarto militar del Rey.

«Se concede al teniente general D. José Cavalcanti, una comisión indemnizable de los servicios de dos meses para Italia y los países balcánicos, con objeto de estudiar, muy especialmente en estos últimos, la organización militar después de la pasada guerra europea.

Tendrá derecho a dietas y viáticos reglamentarios y los viajes por cuenta del Estado en el territorio».

## El general Vallespinosa explica lo ocurrido

Antes de salir de la Presidencia para ir a Palacio a despachar con el Monarca, el general Vallespinosa dejó redactada una nota que al regreso del regio alcazar leyó a los periodistas y que dice así:

«El general Cavalcanti, con la misma espontaneidad que hizo las manifestaciones que publica la prensa, solicitó una comisión al extranjero para sustraerse a las murruraciones y cabileos que no puede evitar aún siendo completamente ageno a todos ellos.

En su consecuencia, S. M. el Rey y el Gobierno, accediendo gustoso a esta muestra de delicadeza del general Cavalcanti, le han concedido una interesante comisión para Italia y especialmente los Balcanes en donde hay mucho que estudiar respecto al ejército y su organización».

Terminada la lectura de la nota, el general Vallespinosa dijo a los periodistas:

«Y nada más, señores».

## Vallespinosa en Palacio

A la hora del despacho acudió a Palacio el general Vallespinosa. A la salida dijo a los informadores, que había sometido a la firma regia varios decretos de personal.

De Marruecos—agregó—no hay nuevas noticias, aunque ello no le extrañaba después de los informes optimistas enviados por el general Primo de Rivera en su telegrama de la madrugada.

## Quieren la lista de exministros

La «Gaceta» publica una disposición de la secretaría de la Presidencia

manifestando su satisfacción, dedicando elogios al esfuerzo que han realizado las tropas para ocupar y conservar tan formidables posiciones el tiempo preciso para dar lugar a la llegada del general Castro Girona.

El presidente ha teleografiado también al marqués de Magaz en igual sentido para que el esfuerzo admirable de las tropas se haga público.

El presidente comparte la satisfacción y orgullo que el general en jefe siente por las tropas que manda.

## El Consejo de Guerra contra Araujo

Melilla.—A las nueve de la mañana de hoy comenzó el Consejo de Guerra para entender y fallar

sidencia, ordenando se forme una lista de exministros para publicar en el «Diario oficial».

## Consejo del Directorio

El Consejo del Directorio terminó a las nueve y media de la noche.

El general Vallespinosa manifestó a los periodistas que seguían transmitiéndose buenas noticias de Marruecos.

Prosigue el avance con pocas bajas en relación con la importancia de los objetivos logrados.

En un sólo encuentro se han causado al enemigo treinta y seis muertos, que se han recogido, incluso el jefe que los mandaba, con la particularidad de que para engañarnos y evitar que se tirase contra ellos vestían uniforme de Regulares. El jefe llevaba uniforme de oficial del Tercio.

Al acercarse nuestras tropas se les oyó decir en español que no disparasen contra ellos.

Al Consejo no ha asistido ningún subsecretario. Se acordó un movimiento de mandos militares algo extenso, aunque sin importancia, porque no afecta a cargos de gran relieve.

No se conocerá dicha combinación hasta que los decretos sean firmados por el Rey.

Se ha aprobado un decreto relativo a la recomposición del cable de Canarias.

También se acordó la concesión de franquicia al ejército de Marruecos.

## Navarro acompañará al príncipe

El general Navarro acompañará al príncipe de Asturias, en representación del Directorio, al acto inaugural del curso académico en Salamanca.

## El general Queipo de Llano

En el expreso de Andalucía ha llegado a Madrid el general Queipo de Llano.

Esta noche o mañana saldrá para El Ferrol.

## Delegados suprimidos

Por Real orden la Presidencia del Directorio, se dispone la supresión de los delegados gubernativos de los partidos judiciales de Canarias, excepto en la isla de Tenerife.

## El señor Ventosa

El exministro señor Ventosa ha pasado varias horas en Madrid.

## Llega Maura

Esta tarde ha llegado a Madrid en automóvil don Antonio Maura.

## Magaz en la Presidencia

El marqués de Magaz llegó a la Presidencia a las cinco y media de la tarde, sin hacer manifestaciones.

## Firma regia

El Rey ha firmado los siguientes decretos:

De la Presidencia.—Nombrando oficial letrado mayor del Consejo de Estado, con la categoría de jefe de administración de primera clase, a don José Hernández Buitiño.

Idem oficial letrado de término del Consejo de Estado, con el car-

en el sumario instruido contra el coronel Araujo.

Preside el tribunal el general García Aldave, actuando de vocales los generales Fernández Pérez y Cano Ortega, y los coroneles Mícheo, Sanz Pelayo y Morelló, siendo vocal ponente el auditor Orbe.

De fiscal actúa el coronel de Cerifola don Angel Morales y de la defensa está encargado el coronel de Ingenieros don Luis Andrade.

El acto se celebra en la Sala de Justicia del cuartel de Santiago.

Del público forman parte muchos militares.

Poco antes de comenzar la vista llegó en automóvil el coronel Arango, acompañado de un oficial de la guardia civil.

go de jefe de administración de segunda clase, a don José Martínez Velasco.

De Estado.—Autorizando al Gobierno para ratificar el convenio internacional firmado en Ginebra para la circulación y tráfico de las publicaciones obscenas con objeto de reprimirlas.

De Marina.—Autorizando al general-encargado del despacho para concertar por construcción directa, la construcción de un barco para el dique de San Julián, del Arsenal de El Ferrol.

Proponiendo para el ascenso inmediato al comisario don Francisco Baeza y al contador de navío don Rodrigo Egro.

Idem idem al teniente coronel médico don Manuel Sotelo Pineda y comandante médico don Adolfo Dominguez.

Idem a los tenientes de la escuela de reserva auxiliar de infantería de Marina y alféreces que se citan.

De Gobernación.—Modificando y ampliando el Real Decreto de 18 de Junio último sobre la aplicación del referendun a los acuerdos municipales.

## Goicoechea a Tánger

El exministro señor Goicoechea marchará el día 11 de Octubre a Tánger, para tomar parte en un acto que se celebrará con motivo de la fiesta de la raza.

## Sale Cabanellas

Anoche salió para Barcelona, donde embarcará para Mahón a fin de posesionarse del cargo de gobernador militar de aquella plaza, el general Cabanellas.

## El Arzobispo de Montevideo

Se encuentra en la Corte el Arzobispo de Montevideo, monseñor Argones.

## Declaraciones de Cavalcanti

El general marqués de Cavalcanti ha manifestado a los periodistas que le visitaron que tenía solicitada hace tiempo una comisión al extranjero, pero le pareció descortés ausentarse a raíz de su nombramiento de jefe de la Casa Militar del Rey y no ha querido renovar la petición.

Ahora con motivo de los rumores circulados acerca de supuestos manejos políticos creyó oportuno reiterar la petición, viéndose con satisfacción que el Gobierno accedió a su demanda.

Añadió que estima importante la misión que se le confía, teniendo propósito de emprender el viaje en la próxima semana.

Terminó asegurando que aunque se termine el plazo de dos meses para la comisión, ésta será diferida porque piensa dedicarse con ahínco al estudio de los temas que le han sido encomendados.

El general Cavalcanti ha recibido la visita del general Saro, acompañado del conde de los Moriles.

## Ventosa en Madrid

Ha pasado unas horas en la Corte, el exministro catalán Ventosa.

El coronel Cisneros dió lectura al largo apuntamiento.

El salvamento del «España»  
Melilla.—Ha llegado a Cabo Tres Forcas un barco de salvamento, con objeto de hacerse cargo de los cañones y material extraído del acorazado «España».

Muerte de doscientos rebeldes  
Tetuán.—Una partida compuesta de doscientos rebeldes fué cercada en el collado de Cudia, siendo muertos en su totalidad por el disparo de las baterías emplazadas en las inmediaciones de Tetuán.

El general Cano  
Málaga.—Mañana regresará de Melilla el gobernador militar general Caro, que fué a dicha plaza a actuar en el Consejo de guerra contra el coronel Araujo.



# DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

## VIDA TEATRAL

### A BEJARANA

Es el título de la zarzuela en los actos, del poeta Ardavin, música de los maestros E. Serrano y A. Alonso.

Digamos por lo pronto que el asunto no tiene novedad, ya que ha sido tratado por los hermanos Quintero en zarzuela bien conocida.

Pero forzoso es decir también que el asunto, en este caso, es lo que menos, ya que no había de servir sino de pretexto para que el poeta Ardavin tejiese un tapiz de versos maravillosos, entre los que destaca una sentida invocación a Salamanca, construida a manera de Antonio Machado.

Son versos ágiles, sentidos, de ritmo tradicional en su mayor parte—romance, cuartetos y quintillas—algunas veces de final efectista, concesión de Ardavin a las necesidades dramáticas de la escena.

Solamente la señorita Badía supo decirlos a tono con el propósito de la obra, revistiéndolos su tiempo de la intensidad de voz requerida.

La partitura tiene un mérito: luye de todos los aires que ahora privan por «jazz-band» y organillos; no es música pegadiza y alborada; está pensada y sentida con seriedad, y en determinados momentos, a tono con la situación escénica, acoge cantos populares, charadas, etc., alegres y tristes, rica gama de música salamanquina, en la que se conserva el contorno melódico con un subrayado de sencilla armonización.

Cuanto a la interpretación, destacaron las Sr. Badía y Cadenas, el Sr. Oller y los coros, que cantaron «con gusto y afinación» un pasodoble militar, bisado a instancias del público.

Muy bien la orquesta, aplaudida en un intermedio.

En presentación, la dirección artística echó el resto. Varias decoraciones de seguro efecto y otros muchos detalles, sastrería, rondalla, etc., contribuyeron a la aceptación de la obra.

BRADOMÍN.

Para el lunes se anuncia el estreno de «Doña Francisquita», la aplaudida zarzuela del Maestro Vives.

Según nuestras noticias, el señor Casals mejora notablemente de la afeción laríngea que padece, de lo que sinceramente nos congratulamos.

### El Teatro en provincias

La Compañía Meliá-Cibrán ha

### Una denuncia Los negocios de un prestamista

(POR TELÉFONO)

Madrid.—En el Juzgado de guardia se ha presentado por el procurador Tomás Moreno y el letrado Salazar Alonso, a nombre de Francisco Media Brocado, una querrela contra un prestamista por supuesto delito de estafa.

El escrito es bastante extenso y se expone cómo el prestamista habiendo entregado una vez 250 mil pesetas y otra 200 mil hace aparecer por triplicada la cantidad prestada.

Como consecuencia, se apropió de dos casas y un solar en Madrid que aparecían como garantía.

En la denuncia se exponen detalles y se aportan pruebas para demostrar la falsedad del documento.

### Temporal en El Ferrol

(POR TELÉFONO)

El Ferrol.—Reina violento temporal de agua y viento.

Han entrado de arribada forzosa dos vapores.

Los buques pesqueros se han refugiado en el puerto, con averías algunos.

El vapor pesquero «República», que salió en pareja, se perdió totalmente a la altura del Cabo Prior.

La tripulación fué recogida por el barco de pareja.

estrenado en la Coruña la comedia de Gabaldón y Gutiérrez Roig, titulada «Una mujercita seria».

La pieza teatral ha obtenido un gran éxito, especialmente el acto segundo «sencillemente admirable, que vale por muchas comedias de tesis».

—En el Teatro Principal de Avila la Compañía de Montijano estrenó «Lecciones de buen amor», de Jacinto Benavente.

El cronista se lamenta de la ausencia de público, que tan poco respeto tiene para D. Jacinto, «émulo de Shakespeare en Los intereses creados».

Pero a continuación añade que «la obra no añade ninguna hoja de laurel a la corona honrosa etcétera, etcétera».

La primera actriz, al final de la obra cantó unos cuplés...

—La Compañía de Maricán anuncia el estreno en el Principal de San Sebastián, de una zarzuela en un acto del redactor-jefe del «Diario de la Noche», señor Arisnea, que se titula «La gente del pueblo».

El propio señor Arisnea ha colaborado en la partitura con el músico madrileño don Francisco Berenguer. Se espera un gran éxito.

—Del teatro Bretón, de Salamanca, se han despedido lashuertes del Infanta Isabel, con la reposición de las obras «La escena final» y «Hay que vivir».

En el Liceo de la misma población oficia la compañía de la Ladron de Guevara, que acaba de estrenar «La razón de los demás», la comedia «peor, más absurda y extravagante del envenasado y filosófico Pirandello».

(Esta obra la estrenó en Oviedo, si no estamos equivocados, el actor Francisco Morano).

El cronista se indigna con la obra diciendo que es «un mazacote indigerible, de rara prosa, abrumadora, sin asunto razonable, cuya filosofía no es prudente administrar en tales dosis a un público, esté o no preparado para ello».

—La Compañía Tatay-Tovar ha estrenado en el Alfágeme de León «Calla corazón», de Sassone. La obra según el crítico es «cuarenta partes de materia de artículo de fondo, ideología en calderilla; treinta de sustancia de hojas de almanaque; veinte de literatura amoratoria, de cualquier manual epistolario, y diez partes de Alrededor del Mundo».

En vista de lo cual llama a Muñoz Seca «castiza figura literaria».

[Tapa, tapal]

### Se reemplaza a Degoutte En el mando del ejército del Rhin

(POR TELÉGRAFO)

París.—Se anuncia que muy en breve el general Degoutte será reemplazado en el mando del ejército del Rhin por el general Targue, que manda actualmente el décimo tercio cuerpo en Clermont-Ferrand.

Targue, que debía pasar a la reserva por razón de la edad, acaba de ser habilitado por un decreto especial para seguir en el mando.

### Proceso importante Parricidio y homicidio

(POR TELÉFONO)

Burgos.—Ha comenzado en esta Audiencia la vista de la causa seguida contra Dionisio Mínguez por los delitos de parricidio y homicidio.

El fiscal pide para el procesado dos penas de muerte.

### Por los mercados

Artículos para hoy en la «Pescadería Cantábrica».

- Merluza superior de Gijón, sin hueso, 6 kilo.
- Idem cola de un kilo, 5.50.
- Idem de medio kilo, 2.50.
- Idem cuarto kilo, 1.50.
- Pestañas de merluza, 3.50.
- Lenguados, 2, 2.50 y 3.
- Sardinias buenas, 1.00 docena.
- Idem superiores, 1.20.
- Xardas, 1.50 kilo.
- Pescadilla, 1.50 y 2.
- Idem superior, 2.50 y 3.
- Langostas, 8.

## EXTRANJERO

(POR TELÉFONO)

### No volaron aeroplanos alemanes

París.—En la Presidencia han facilitado la siguiente nota oficial:

Es inexacta la noticia publicada por un periódico de la noche de que hayan volado por encima de París unos aeroplanos alemanes.

El Gobierno denunció el período y el Juzgado del Sena entiende en el asunto.

El jefe del Gobierno recibió esta tarde al fiscal general y al fiscal del Gobierno.

### Proyecto de protocolo

Ginebra.—La comisión del desarme ha terminado el estudio del proyecto de protocolo concerniente a la seguridad.

### Tablul Pachá

Londres.—El presidente del Consejo de Egipto Tablul Pachá ha conferenciado esta tarde con Mac Donald.

### Ruptura de negociaciones

Londres.—En los centros autorizados se opina que la ruptura de negociaciones anglo-alemanas entabladas en Berlín para concertar un tratado de comercio no tiene carácter definitivo.

### Arrojan bombas

Londres.—Comunican de Tokio que los aeroplanos de Chang-Tshohin lanzaron ayer varias bombas sobre el cuartel general de U-Pei-Fu, resultando numerosos muertos y heridos.

### Negociaciones de paz

Pekín.—Ha cesado la lucha en casi todos los frentes por haberse entrado en negociaciones de paz.

### Sublevación de tropas

Bucarest.—En Petrogrado se han sublevado las tropas rojas.

Hubo combates, resultando diecisiete muertos.

Han sido detenidos 400 sublevados.

Ayer descargó una violenta tempestad.

Un barco alemán fondeado en el puerto rompió las amarras, estrellándose contra el muelle.

### Epidemia de gripe

Ginebra.—Se ha declarado una epidemia de gripe entre los delegados de la Asamblea de la Sociedad de las Naciones.

### Match de carrera

Tarragona.—Se ha celebrado un match de carrera entre un caballo y un auto, apostándose 1.500 pesetas.

El jinete se llama Juncosa y el conductor del auto José Vidal.

Al caballo se le dió salida 15 minutos antes que al auto.

Ganó la carrera el caballo a causa de que el automóvil tuvo que quedarse en la carretera por una avería.

El recorrido era de 19 kilómetros.

### El Torino F. C., en la Corte

(POR TELÉGRAFO)

Madrid.—Ayer, en el domicilio social del Real Madrid se celebró una reunión de jugadores y directivos con objeto de formar el equipo mejor posible para contener el próximo domingo contra el Torino F. C.

Según nuestros informes, el once madrileño se formará así: Martínez; Escobal, Quesada; Barrio, Merino, Mejías; Pepucho, Bernabeu, Monjardín, Félix Pérez y Del Campo.

Resulta que no hay equipo

Atendiendo lo solicitado por la Gimnástica, y teniendo en cuenta las dificultades con que se tropieza para alinear el equipo completo, la directiva del Real Madrid ha decidido ceder a aquella sociedad el partido que para el domingo debía jugar con el Torino.

Así pues, el equipo italiano debutará en el campo de San Martín de la Rosa, luchando contra los gimnásticos.

### Pan «San Isidro»

Se reciben encargos desde las diez de la mañana, en la panadería EL RELAMPAGO, Santo Domingo, 13 y 15.—Teléfono 2-31.

## LA FIESTA DE LOS TOROS

(POR TELÉFONO)

### En Córdoba

Primera corrida de feria. Toros de Guadalet. Primero.—Cañero clava bien dos rejonos.

En tierra da cuatro pases de muleta de cerca. Dos pinchazos y media estocada regular.

Segundo.—El caballista portugués, López, clava un rejón magnífico y dos pares de banderillas admirables.

De otro rejón dobla el toro. (Ovación).

Tercero.—Cañero clava cuatro rejonos superiores.

Descabelló con un rejón. (Ovación, oreja y rabo).

Cuarto.—López torea superiormente desde la jaca. Clava cuatro rejonos. (Ovación).

Lidia ordinaria.

Quinto.—Pablo Lalandá lancea embarrullado.

Con la muleta está distanciado. Deja una estocada caída. (Palmas).

Sexto.—Agüero veroniquea regularmente.

Hace una faena valiente. Recibe un palotazo. Un pinchazo y una estocada buena. (Palmas).

Séptimo.—Pablo Lalandá lancea vulgarmente. Clava dos pares de banderillas buenos.

Con la muleta está movido. Deja una estocada delantera.

Octavo.—Agüero muletea distanciado. Deja una estocada alta y otra delantera (Pitos).

### Desde Barcelona

(POR TELÉFONO)

### Proceso importante

En la sección primera de la Audiencia se ha celebrado la vista de la causa por asesinato del agente de policía Alegria.

Están procesados Joaquín Blanco Martín y José Escuña.

Ha asistido a la vista numeroso público.

El fiscal calificó los hechos de asesinato y homicidio, pidiendo para los procesados cadena perpetua.

Después de tomarse declaración a los procesados, compareció el agente Elias Martínez, que en unión de Alegria iba custodiando a Martí Hous.

### En San Sebastián

### Una pena de muerte

(POR TELÉFONO)

En la Audiencia de San Sebastián se ha visto la causa por un parricidio en Lezama.

El fiscal pide la pena de muerte para José María Aguirre, que mató a su padre.

### Horrible desgracia

### Benito Bernaldo de Quirós, muerto por un ascensor

(POR TELÉFONO)

San Sebastián.—Esta mañana fué arrollado y muerto por un ascensor en el Hotel Victoria Palace, Benito Bernaldo de Quirós.

Contaba 25 años y era pariente del marqués de Villaviciosa de Asturias.

### El Rey visita un Hospital

(POR TELÉFONO)

Madrid.—El Rey, acompañado del general Cavalcanti y un ayudante, estuvo en el Hospital de la Cruz Roja de San José y Santa Adela, visitando a los heridos procedentes de la campaña de Africa.

Recorrió todos los pabellones, conversando con algunos heridos y enfermos.

### El trabajo en los navíos

### La cuestión de la jornada de ocho horas

(POR TELÉFONO)

Ginebra.—La Comisión paritaria marítima, se ha pronunciado en favor de que figure en el orden del día de la Conferencia internacional a celebrar en 1926, la cuestión del Estatuto internacional de los marinos y de la inspección del trabajo a bordo de los navíos.

El tema de la jornada de ocho horas dió ocasión a un probngado debate, en el cual no fué posible llegar a un acuerdo.

A consecuencia de ello, la Oficina Internacional de Trabajo tendrá que volver de nuevo al estudio del asunto.

## NOTICIAS DE ULTIMA HORA

### Continúa con éxito el avance hacia Xauen

(POR TELÉFONO)

Madrid.—El facilitado esta madrugada dice lo siguiente:

Zona Oriental.—Sin novedad.

Zona Occidental.—Sector de Tetuán.—Hoy ha continuado con éxito la operación de abrir la comunicación con Xauen, llegando la columna del general Castro Girona, después de brillante combate, venciendo bastante resistencia que ha opuesto el enemigo, a ocupar Afurit y Ranla, con la cooperación de la columna del general Serrano, que también ha sostenido combate.

En ambas han sido muy escasas las bajas.

Sector de Xauen.—La guarnición del blocao de Tisinetá ha sido evacuada.

Han sido atacadas Pura Tahaar, aguada de Dar Akoba y campamento de Xauen.

Sector de Larache.—Ha sido tiroteado el servicio de aguada de Mexerah, Buhanod y Tlatza de Yebel Hebit.

De esta última posición salieron las fuerzas, que hicieron al enemigo dos muertos y dos prisioneros.

Se ha restablecido la antigua posición de Maid.

Han sido evacuadas las posiciones de Roba Alia y Ain Gran, presentándose sus guarniciones completas, con artillería, armamento y municiones.

### Protesta del vecindario

Madrid.—En la calle de Hilarion Eslava se amotinó el vecindario de la casa número 71, donde habita la maestra que intervino en el asunto de las niñas desaparecidas, por sacarse mue-

bles del domicilio de Mariana Escuder.

Sin duda, el vecindario creyó que la maestra se escapaba.

Tuvo que intervenir la autoridad para apaciguar los ánimos.

### Queipo de Llano

Madrid.—El general Queipo de Llano partirá mañana por la mañana para El Ferrol.

### En la Casa del estudiante

Madrid.—Se ha celebrado en la Casa del estudiante la entrega del Mensaje de los estudiantes católicos uruguayos a los españoles.

Lo ha traído el Arzobispo de Montevideo, el cual presidió el acto en unión del presidente de la Federación de estudiantes hispano-americanos Marín y el Padre Carpio.

El señor Marín saludó al Arzobispo en nombre de los estudiantes católicos españoles, dedicando frases de agradecimiento a los colegas del Uruguay.

El Arzobispo agradeció el saludo, explicando luego la organización de la juventud católica de Uruguay.

Fué calurosamente aplaudido.

Después del acto, visitó la casa, siendo despedido a la puerta del edificio por todos los estudiantes.

### Reconocimiento

Larache.—Para efectuar un reconocimiento salió una columna de zoco El Jemis, llegando cerca de la posición de Papersof, donde encontró ocho muertos rebeldes.

Los cabileños intentaron agredir a fuerzas del Tercio, siendo rechazados.

Las baterías de Yebel cañonearon un grupo de rebeldes, dispersándolo.

## Sección Bursátil

	AYER	HOY
	Pesetas	Pesetas
Interior, 4 por 100.....	71,00	71,10
Exterior, 4 por 100.....	85,75	85,75
Atzble., 4 por 100.....	89,00	89,00
Id. 5 por 100, ant.º.....	95,00	95,00
Id. Id. 1917.....	95,00	95,50
O. del T., 5 por 100, 6 m.....	101,60	101,50
Id. Id., a dos años.....	—	102,35
Id. Id., a tres meses.....	102,50	102,10
Id. Id., a dos años, nvas.....	101,60	101,60
C. M. E., 4 por 100.....	90,75	90,75
Id. 5 por 100.....	99,50	99,50
Id. 6 por 100.....	109,00	—
Banco de España.....	562,00	560,00
Id. Hipotecario.....	—	832,00
Id. Hipo. Americano.....	—	—
Id. Español Crédito.....	—	—
Id. Español Río Plata.....	—	55,00
Arrendataría de Tabacos.....	—	245,00
Unión Epila. Explosivos.....	—	370,00
Azucareras, preferentes.....	104,00	106,00
Id. ordinarias.....	47,00	48,50
Duro-Felguera.....	56,25	56,75
M. Z. A.....	325,25	327,25
Norte de España.....	334,00	335,00
Mptlno. Alfonso XIII.....	100,00	101,00
CAMBIOS		
Francos.....	39,75	39,80
Libras esterlinas.....	33,67	33,68
Francos suizos.....	143,50	143,30
Id. belgas.....	38,75	36,20
Marcos.....	—	—
Dólares.....	7,55	7,54

## NUEVO HOTEL FRANCES

DE  
**Cándido Muñoz**  
CALLE DE JOVELLANOS  
**OVIEDO**

**MUEBLES**  
Los precios más económicos en la  
**CASA TUERO**  
Cimadevilla, 19.-Oviedo.

## Pimiento FUNES

EL MEJOR DE TODOS PARA EMBUTIDOS

**FEDERICO FUNES**  
Albatalla — (Murcia)

Depósito en Colloto  
**Ricardo G. del Valle**

Teléfono, 7-65

Encargue V. sus impresos a la Imprenta La Voz de Asturias

# Coñac

# Campo Rey

## BÉBALO Y LO PREFERIRÁ A OTROS

Antes de comprar su Impermeable le conviene visitar la CASA de

# Javier Martín

## RUA, 18--Oviedo



# INFORMACIONES DE LA REGION

## "LA VOZ" EN GIJON

### INFORMACION

#### Una subasta

En las Consistoriales se reunió la Comisión municipal de mercados y mataderos y acordó proponer a la Comisión permanente de formalización de una nueva subasta para adquirir piensos, así como cuatro caballos destinados al servicio de arrastres y limpiezas, cambiando, si fuera preciso, algunos de los actuales.

También se acordó enviar a Madrid análisis de aceite de oliva, por existir desacuerdo en la apreciación emitida por algunos técnicos de esta localidad.

#### Obras terminadas

El alcalde recibió ayer un atento besalamano del presidente de la Junta local de protección a la infancia, participándole que terminadas ya las obras de la planta baja del Instituto de Puericultura, procede que la Corporación gire la visita necesaria para comprobar que en los trabajos se han cumplido las condiciones pactadas y poder ahora dar la mayor actividad a las restantes obras en el edificio.

#### Una reunión

La Comisión de arbitrios muni-

cipales celebrará reunión hoy a las doce de la mañana, en segunda convocatoria.

#### Un anónimo

El delegado gubernativo recibió una carta firmada por «un obrero honrado» y ruega a la persona que se oculta bajo tal pseudónimo, que se le presente a él con el exclusivo objeto de atender su solicitud, cosa imposible de persistir en guardar el anónimo.

#### Herido grave

Al colocar ayer en el cerro de Santa Catalina la bandera anunciando los disparos de cañón que se hacen con motivo de las pruebas que se efectúan con los cañones recibidos de Trubia recientemente, se abatió el palo, cayendo con él desde una altura de cinco metros el obrero ajustador de dicha fábrica, José Huerta, de 23 años, natural de Rayo (Oviedo), siendo conducido a la Casa de Socorro en un automóvil.

El personal de guardia le apreció una herida contusa en el mentón, con herida y hemorragia por un oído, conmoción cerebral y probable fractura de la base del cráneo.

El pronóstico es reservado.

## Las Regueras

### Un concejo abandonado

Hace unos cuantos años que la IX.ª Diputación provincial veía haciendo promesas a este concejo de construirle un pedazo de carretera (4 km. poco más o menos) que pusiera en comunicación a la capital del concejo (Santullano) con las carreteras Trubia-Avilés y Oviedo-Escamplero.

Tan pronto tomaron posesión de sus cargos los elementos de la Corporación actual, los señores alcalde y teniente, don Tomás Tarrago y don Manuel Muñiz, respectivamente, viendo lo necesario urgente que es para todos la construcción de dicha carretera activaron las gestiones con verdadera energía y decisión, apoyándose en poderosas razones.

Pero la Diputación dijo últimamente, a nuestros dignos representantes, si no nos han enterado mal, que la carretera porque se venían interesando correspondía al Municipio y no a la Diputación.

Con esta simple contestación charon por tierra las muchas lusiones y halagüeñas esperanzas que 4.000 y pico de regueranos venían abrigando desde hace muchos años, acrecentadas por cierto en estos últimos tiempos.

No vamos a discutir si esta debe ser obra de la Diputación o del Municipio, lo que sí podemos afirmar es que hay muchas carreteras, en las mismas condiciones que la aludida, construidas por la Diputación y que de no ser ella quien nos la haga seguiremos en eterna incomunicación, ya que este Ayuntamiento no puede acometer una obra de tanto coste. ¡Lo lamentamos de veras!

#### Del puente de Valduno

Ya en estas mismas columnas hablamos en otra ocasión de la instancia que el señor alcalde entregó al Presidente del Directorio a su paso por Vega, pidiéndole la construcción de un puente sobre el Nalón que comunicara a este concejo con el ferrocarril del Vasco por la estación de Vega.

Según nos han enterado recientemente, se ha recibido contestación del negociado correspondiente de Madrid, diciendo que no es posible por el momento atender la solicitud de los regueranos por no estar ese puente en el plan de obras a construir. ¡Y vamos de decepciones!

#### De un homenaje

Hemos leído en toda la prensa

### Artículos para Regalos

Prefiere siempre el público selecto, la

### CAMISERIA INGLESA

porque dispone de artículos seleccionados en todos los precios

URIA, 34 - OVIEDO

regional el homenaje grandioso que el pueblo de Pravia, justamente agradecido, tributó al director del Vasco señor Pazos.

A propósito de esto se nos ocurre preguntar a tan bondadoso señor: ¿No podría usted realizar otro esfuerzo, haciéndonos el puente de Valduno, cuya solicitud acaba de desatender el Gobierno, ya que también llevaría con ello grandes ventajas a la Compañía?

Sepa usted, señor Pazos, que también los regueranos, aunque pobres de dinero, sabemos agradecer y que si nos dispensara esa gracia tan singular (consideramos el puente como arteria vital de este concejo) la gratitud del pueblo hacia usted sería intensa y eterna y no repararíamos en medios para demostrársela cumplida y oportunamente.

#### Para el señor alcalde

Corrían los primeros días de Agosto cuando se empezó a construir en la parroquia de Soto un muro que sirve de contención a la entrada de la escuela y de embellecimiento al campo de la iglesia.

Hace más de quince días que las obras están suspendidas, cosa que nos extraña mucho dada la cantidad insignificante que dicha obra consume y viendo como se vé que se acerca el tiempo de los aguaceros y de no terminarlo pronto irá al suelo lo hecho.

Llamamos la atención del muy digno señor alcalde y demás elementos de la Corporación, todos para nosotros muy respetables, a fin de que mediten las cosas y ordenen cuanto antes a quien proceda y como proceda la terminación de las obras, pues estamos enterados de que en tres días de operarios les darían fin.

#### Campano.

### Café Restaurant

Plazuela Riego, 6.-Teléfono 430

Consomé Raquel.  
Menestra.  
Pichones en salmís.  
Pollo asado a la casera.  
Manos de cerdo en salsa.  
Ternera mechada.  
Rosbiff al horno.  
Filetes empanados.  
Bisteif a elegir.  
Chuletas al sartén.  
Rifones salteados.  
Lengua con guisantes.  
Calamares en su tinta.  
Langosta dos salsas.  
Sardinas empavonadas.  
Lenguados al gratén.  
Merluza salsa verde y dorada

Postre variado

Cocina casera.—S.º a la carta.

Los mejores impresos se hacen en los Talleres Tipográficos de La Voz de Asturias pues sus máquinas y materiales son de lo más moderno. Tel. 54 13.

## Plaza de Toros de Oviedo

En vista de la persistencia del temporal de aguas que en la actualidad cae sobre esta capital y en el estado imposible que se encuentra el piso de la Plaza, para que puedan ocuparse las sillas de pista y los artistas poder ejecutar como es debido los trabajos ecuestres del espectáculo que debía dar la Nueva Compañía de

## Leonard Parish

ha tomado el acuerdo de suspender esta función hasta tanto que el tiempo no asiente unos días con el fin de que el ruedo quede en condiciones de poder ejecutar los artistas sus trabajos en completo y sin reservas

La función será anunciada oportunamente por la Prensa de la localidad

## Caborana (Aller)

### De Instrucción Primaria

Después de transcurridas las vacaciones estivales, de inmejorables condiciones para descanso y recuperación de energías, tanto educadores como educandos, se han reanudado las clases en las escuelas nacionales del concejo de Aller, cumpliendo lo dispuesto en la Legislación vigente.

Excitamos a los maestros y maestras del Ayuntamiento citado sigan dirigiendo sus clases normalmente, pues así, corresponden a los sacrificios entusiastas que Aller hace para lograr un desenvolvimiento rápido en la cultura de sus vecinos, que es lo que se propone. Asimismo, alentamos al concejo allerano para que no desmaye ante los inconvenientes y protestas que quizá se encuentren en tan vasta como interesante labor, y a los padres de familia aconsejamos hagan comprender a sus hijos lo necesario y provechoso que les será, si obedientes y sumisos, cumplen la voluntad de sus maestros y asisten diaria y puntualmente a los centros que les esperan, para hacerles hombres útiles a Dios, a su Patria, a su prójimo y a sí mismos.

#### Corresponsal

### Colegio de San Luis de Pravia

de 2.ª enseñanza y Escuela de Comercio

Acreditadísimo por la fama de sus profesores y gran economía Solo cobra por enseñanza y pupilaje de los alumnos internos ochocientos diez pesetas.

## TRUBIA

### De sociedad

Ha salido para Burgos acompañado de su esposa doña Amparo del Río, y sus hijos, entre ellos nuestro estimado amigo D. Constantino Julias, obrero contratado de Artillería.

También para Ferrol acompañado de su bella esposa, el maestro de taller armero, don Salvador Alonso García.

Buen viaje.

### Exámenes

En los exámenes verificados en la Escuela oficial de música de Oviedo, han aprobado en la asignatura de primer año de solfeo, las alumnas Josefina Aguirre Fedriani, Matilde García Areces y Pilar Aller Alberdi, discípulas de la notable profesora doña María Lajara.

Nuestra enhorabuena a todas.

### Mejoría

Dentro de la gravedad, se encuentra algo más aliviada, la esposa de nuestro querido amigo don Pedro Pardo, veterinario de la localidad.

#### EXTRA

### Santamarina y C.ª

(Sociedad Limitada)

Almacénistas de Cereales, Viveres  
Coloniales y molinería

Dirección Telefónica y Telefónica:  
SANTAMARINA

Apartado de Correos núm. 33

AVILÉS

## GRADO

### Notas municipales

Por parecernos que era llegada la hora que desapareciera el antiguo y antiestético cementerio de Vista-Alegre, publicamos con gran satisfacción el siguiente anuncio, fijado por la Alcaldía en los sitios de costumbre:

«Como a pesar de los bandos publicados por esta Alcaldía, en ejecución del acuerdo de 25 de Agosto de 1917, concediendo un plazo de dos meses, prorrogado por otro más, a las familias interesadas, para el traslado al cementerio de los restos de sus deudos existentes en el antiguo, cuya moneda o limpieza general fué autorizada por la Superioridad, esta es la fecha en que dicho traslado no se verificó totalmente, y el Ayuntamiento necesita disponer del terreno para proceder a su enajenación, se otorga un nuevo e improrrogable plazo de sesenta días para que las familias a quienes afecte puedan exhumar y trasladar por sí los restos, debiendo advertirles que, transcurrido el tiempo señalado, esta operación se hará de oficio por el Ayuntamiento, sin que se tenga derecho a reclamación de ningún género.»

De sociedad

Regresó de Lufia con su distinguida familia el digno alcalde de Grado, D. Adolfo Galán Menéndez Conde.

—Saldrá el sábado para Cudillero D.ª Carmen Alonso, viuda de García Rovés.

—Después de pasar unos días con los señores de Argüelles en El Merín (La Mata), regresó a Gijón D.ª Josefa Rovés.

Fernando.

## LAVIANA

### Traslado de un preso

Desde la cárcel de este partido fué conducido a la Modelo de Oviedo, el recluso Hermógenes Díaz, que atentó contra el jefe de la cárcel Sr. Minguéz, suceso del cual dimos cuenta oportunamente a nuestros lectores.

Será sometido a juicio sumarisimo.

#### Corresponsal.

### ELOINA

Gasolina para Automóviles

Hijo de Rufino Martínez S. en C.

GIJON

### DURÁN Y G. DEL VALLE

INGENIEROS DE CAMINOS

Salto de agua, líneas eléctricas, abastecimientos de aguas, puentes, hormigón armado, peritaciones, etcétera, etc.

PROYECTOS - PRESUPUESTOS - CONSULTAS  
Oficinas: Campomanes, 3.-Oviedo  
RIBADESELLA (10 a 13).

## TRESCARES

Satisfechísimo está este vecindario desde que se ha enterado por los periódicos profesionales de que le ha sido concedida una escuela a este pueblo.

Era deseo largo tiempo esperado, y al fin se ha visto satisfecho. No en vano el pueblo había construido un local nuevo en las proximidades de la carretera.

Hasta ahora, un solo maestro llenaba las necesidades escolares de este pueblo y el de Cáraves.

Esto producía grandes inconvenientes. Por lo pronto las escuelas tenían que ser de temporada: seis meses en cada uno de los pueblos que constituyen el distrito escolar.

Y sucedía que lo que los niños aprendían en seis meses lo olvidaban en los otros seis. No podía tampoco conseguirse que los chicos fueran de un pueblo a otro, porque la distancia que había que salvar era demasiado larga para obligar a recorrerla a rapaces de seis y siete años.

Pero no era solo la distancia. Son las grandes pendientes que hay desde Cáraves a la carretera; pendientes agudas que están bien para bajadas, pero mal para subidas.

En resumidas cuentas, que con un solo maestro para los dos pueblos no se conseguía nada fructífero.

Entonces pensamos en solicitar la creación de una escuela. Pero como no basta pedirlo, sino que hay que persuadir a la superioridad de que se necesita, y la superioridad pide la garantía del local, nos apresuramos a construir uno, que es el local en que funcionará la nueva escuela creada.

Ya se ha conseguido, por tanto, lo que se quería. Ahora cada pueblo tendrá un maestro permanente y podrá atender sin prisas ni inconvenientes a la educación de la infancia.

Falta aún que Trescares se decida a construir una vivienda para el maestro, una vivienda que es necesaria, porque con alquileres se tiene seguridad hoy e inseguridad mañana. Esto habrá que dejarlo para otra ocasión, pues no es fácil improvisar de pronto un edificio nuevo.

Algunos vecinos han indicado el proyecto de organizar un acto con motivo de la inauguración oficial de la escuela. Creemos acertada la idea.

Los problemas escolares son importantísimos y requieren que se les mire y se les trate con cierto respeto y solemnidad.

Sería conveniente que no se inaugurase a lo tonto la nueva escuela, sino que una vez que viniera el maestro designado, se organizase una pequeña fiesta.

Esto da importancia a la enseñanza y sería de buen ejemplo para los niños, que se acostumbrarían a mirar la Escuela como lo que es: como el templo del saber.

Quede aquí esa idea por si los vecinos quieren darle forma, que podrán darle, sobre todo si solicitan el concurso de las autoridades del concejo, que no se negarían, ya que el vecindario de Alles es amante de la enseñanza y presta su cooperación a toda obra laudable.

#### Corresponsal

## Pola de Somiedo

Hace días pasó por esta población el señor Inspector de primera enseñanza de la Zona, con objeto de visitar los dos locales de escuelas que para niños y niñas hay en la localidad.

Dichos locales habían sido ya visitados por el señor gobernador civil de la provincia, quien quedó mal impresionado del estado en que se encuentran.

El señor delegado gubernativo también formó la misma opinión, manifestando que a su juicio la mejor medida que podía tomarse era la de disponer la clausura de los mismos.

Las autoridades locales piensan lo mismo, aunque reconocen el perjuicio que para la enseñanza supone el suspender las clases, haciendo que los niños vayan por campos y caleyas, donde nada bueno pueden aprender.

En estas circunstancias, el señor Inspector fué solicitado para que girase una visita y tomase la determinación que conciderara conveniente.

Ya la giró y quedó también malisimamente impresionado del estado en que se encuentran las dos salas de clases, detestables de aspecto y sin la menor condición higiénica ni pedagógica.

Ya se sabe que no basta cerrar escuelas, sino ver el medio de buscar solución caso de que los locales sean cerrados. ¿Cuál puede ser ese medio? No lo sabemos. Aquí se estaba en tratos con una casa, pero no hay grandes esperanzas de que se adquiera, vista la cantidad que por ella pide el propietario.

Es posible que cuando el vecindario vea a sus hijos desprovistos de enseñanza, vagando ociosos por las calles y con un porvenir poco halagüeño, se apresure a organizar alguna suscripción de donde puedan salir los fondos necesarios para ayudar a la empresa de construir nuevos locales o habilitar otros que ya existan.

También el Ayuntamiento pudiera acogerse a los beneficios que concede el Instituto nacional de Previsión para la construcción de escuelas.

Nosotros creemos que el señor alcalde podría dirigirse al señor presidente de la Caja colaboradora del Instituto Nacional de Previsión, que tiene su domicilio en Oviedo, calle del marqués de Santa Cruz, y pedir un folleto de los editados por dicho Instituto donde están las reglas para construir dichos locales y hasta un plano de edificio escolar, si bien no hay obligación de sujetarse a él, como dice el citado Censo.

Nuestro deseo sería que la enseñanza no sufriera el menor quebranto, caso de que las autoridades decidiesen la clausura de las escuelas. Por eso confiamos en que el Ayuntamiento hará lo posible por habilitar, si llega el caso, locales provisionales donde poder dar la enseñanza a los niños.

Redacción de "La Voz de Asturias"

Apartado núm. 29

## - Teresa Suárez -

Participa a las señoras haber recibido una gran colección de Vestidos y Abrigos últimos modelos de las mejores casas de París

URIA, 6

Telf. 12-75

## A. Fernández y Compañía

AVILÉS

Consignaciones de Buques -- Exportadores de Carbones  
Fabricantes de Briquetas y Ovoides

### SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

## FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Lingotes de fundición y fino.—Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños.—Aceros al crisol para herramientas, limas, barrenas de minas.—Hierros y aceros laminados en palanquilla para machinas, llantones para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, machinas de hierro y acero.—Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados.—Espino artificial.—Puntas de París.—Hoja de lata.

Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Correo: Apartado, 2.—GIJON-ASTURIAS—Telegramas: «MOREDA-GIJON»



La publicidad es el lazo de unión entre productores y consumidores. Las ventas guardan estrecha relación con la publicidad que se haga de los negocios.

# CARTELERA ANUNCIADORA

Si quiere usted juzgar la vitalidad de un periódico cuente el número de sus anuncios y vea el prestigio de las casas que se anuncian.

**GRAN HOTEL SANTA CRUZ**  
Edificio moderno equipado con toda clase de comodidades. Amplias habitaciones, con agua corriente en todos los departamentos. Timbre automático para excursiones-Gran Garage-Café-Bar  
**CANGAS DE ONIS**  
TELEFONO 10

EN EL  
**HOTEL COLUNGUESA**  
encontrará V. magnífico hospedaje  
Habitaciones amplias y modernas  
Cafetería-Cuartos de baño-Timbres, etc.  
Jovellanos, 25.-OVIEDO

**HOTEL GÓMEZ**  
Hijo de FRANCISCA GÓMEZ  
Único Hotel con todo el confort moderno  
**RESTAURANT SANTANDER**  
Colosa, 1  
Teléfono 154. Telegrama: HOTEL GÓMEZ  
Edificio propio  
Salones para bodas y banquetes

**¡ALERTA, CONSUMIDORES!**  
—Por qué vende tanto ese comercio enciclopédico que se titula «LA NUEVA COOPERATIVA» de RICARDO G. DEL VALLE? —Porque los géneros que expende son malos y caros. Para convencerse visítelo una sola vez.  
**COLOTO.**—Teléfono 765  
Servicio a domicilio

**JULIO SAIZ CUESTA**  
Máquinas de escribir de todos sistemas, nuevas y de ocasión. Accesorios  
Abonos de conservación y limpieza  
Objetos de escritorio en general  
Muebles para oficinas  
Fonógrafos.—Prismáticos, etc.  
Venfas a plazos y al contado  
**JOVELLANOS 27—GIJÓN**

**Ramón de las Alas Pumarín**  
Accesorios para maquinaria. Idem para máquinas de escribir. Gran surtido de cuero marca  
**SANTA BARBARA**  
Idem de balata y de goma (tejidos y lisas), Matafuegos  
**BIOSCA**  
Representación de la S. A. RESINERA RUTH, de Santander (pinturas y barnices).—Objetos de escritorio.

**WINDOLITE**  
(Substituto del cristal)  
**ATALAZOS** para precintar sacos de harina, cemento, etc. etc.  
**SOLDADURA DE PLATA** para sierras de cinta  
**Plaza de Porlier, 3. Tel. 6-14**  
**OVIEDO**

**CENTRO DE ENSEÑANZA**  
**Academia Politécnica Asturiana**  
Magdalena, 3.—Tel. 454  
**Profesorado especializado**  
**Honorarios módicos**  
Pídanse informes a la Dirección

**Cam superior con somier... 45**  
» grande superior con id., 55  
Armario luna biselada..... 160  
**Plas.**  
Frente al cuartel de Sta. Clara  
**OVIEDO**

**Industrias Zarracina (S. A.)—GIJÓN**  
Grandes fábricas de sidra champagne, chocolates, harinas y pan  
La sidra champagne Zarracina se sirve en todos los establecimientos y hoteles de primer orden y en los coches restaurants de la Compañía internacional de coches-camas.

Construcciones  
Carpintería  
Instalaciones para toda clase de negocios  
**B. SOPENA**  
Tel. 11-17  
**ELORZA.—OVIEDO**

**LA POSITIVA** Granes Fábricas de Mosaicos Hidráulicos, Piedra artificial, Marmol comprimido y Vaso  
**EDUARDO G. ARIZAGA**  
REPRESENTANTE de la Sociedad Anónima de Cementos Portland marca «Zurrona» (el más seguro y resistente de los conocidos hasta la fecha), y del cemento Zumaya rápido marca «CHEVALERÍA». ESPECIALIDAD en mosaicos, fragueros, azulejos nacionales y extranjeros para fachadas, GRANDES EXISTENCIAS de cemento Zumaya rápido y cementos Portland, yeso, tuberías de cemento, barro y gres, baldosas de barro, escaayola, ladrillos refractarios, cocinas billarinas, lavabos e inodoros de loza inglesa, bañeras de hierro esmaltado, etc., etc.  
Depósito de teja curva, rasilla y ladrillo macizo y hueco  
Fábricas y Oficinas: Barrio del Llano.—GIJÓN.—Teléfono 461. Apartado 154

¿Ha probado usted la sidra champagne **EL ASTUR** de Avila y Gutiérrez? Si lo hace, será usted su mayor propagandista  
**AVILÉS**

**Academia Ojanguren**  
**OVIEDO**  
Internos-Medio pensionistas-Externos  
Fundada en 1905  
PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA  
Estudios de Comercio esencialmente prácticos

**JOSÉ VALDÉS**  
FABRICA DE SOMBREROS ITALO-ESPAÑOLA  
Marqués de Casa Valdés, 105  
Teléfono 988.—Apartado 172  
**GIJÓN**  
Representante para Galicia, Asturias y Norte de España y Portugal de la famosa casa «ROSSI», de Italia

**CERAMICA ASTURIANA S. A. SAN CLAUDIO**  
Esta Sociedad tiene establecido un depósito para venta de todos sus productos al detall en la calle del Sacramento  
Solares de la panadería de Meléndro Gómez.  
Deposito : Teléfono 2-84  
Fábrica : » 1-88

Las mejores conservas de pescado SON LAS DE MARCA **“ALBO”**  
Fábricas en los principales puertos de España.  
Fábrica en Asturias: CANDÁS

**Casa Gargallo**  
es un nombre familiar entre propietarios y constructores  
En escultura decorativa de interiores y exteriores y en obras artísticas en general,  
a firma GARGALLO es un prestigio  
**La Catalana.—GIJÓN**

**MANUEL CARVAJAL**  
Construcciones metálicas  
Calderería, Forja, Torno y Ajuste  
Especialidad en toda clase de instalaciones para las minas  
Gran producción de arandelas de hierro hasta 10 mm grueso  
Soldadura autógena  
**LA FELGUERA (Asturias)**  
Teléfono 27

LA LEJIA **“EL CISNE”**  
SE HA IMPUESTO EN TODAS PARTES COMO SE IMPONEN LOS PRODUCTOS DE ALTA CALIDAD.

RESERVADO PARA LA RELOJERIA Y PLATERIA DE **GUMERSINDO HERNANDEZ**  
**UNIVERSIDAD, 12**  
**OVIEDO**

Los chocolates de la fábrica **LA MORAL**  
no faltan en las mesas de personas de buen gusto  
**Viuda de ANTUÑA**  
**LA FELGUERA**  
Calle de Jesús F. Duro.—Teléfono 22

Teléfono 66 Dirc. (Telog. / Telef.) Martínez  
**PLACIDO MARTINEZ**  
Consignatario de buques  
Agente de Aduanas  
Seguros — Fletamentos  
Despacho de mercancías  
**SAN ESTEBAN DE PRAVIA**

## GACETILLAS

**Cheques al pago**  
Señalamientos para hoy:  
Para hoy solo se ha señalado al pago un cheque a favor del administrador de Loterías núm. 11 de Oviedo.

**A cobrar**  
Señalamiento de días para el cobro de la mensualidad corriente a las clases activas, pasivas, etcétera, que perciben sus haberes por la Depositaria de Hacienda de esta provincia:  
Día 1 de Octubre.—Jubilados y tropa  
Día 2 de idem.—Jefes, oficiales y cruces.  
Día 3 de idem.—Montepío militar y remuneratorias.  
Día 4 de idem.—Montepío civil.  
Días 6 y 7 de idem.—Todas las nóminas sin distinción y retenciones.

**AVISO**  
La casa Frígola (don Martín), Plaza de la Catedral, 9, pone en conocimiento del público que a partir de hoy, y por cese de negocio, liquida todas las existencias de muebles a precios sumamente baratísimos.

**Pago de expropiaciones**  
Por este Gobierno civil se ha dispuesto que el día 7 del próximo mes de Octubre, a las once, se proceda, por el pagador de Obras públicas don Rafael García Tuñón, o su auxiliar don Pedro Sánchez del Río, al pago en las Consistoriales de Quirós de las fincas que en aquel concejo han de ser ocupadas con motivo de la construcción de la carretera de Trubia a la de la Magdalena a Belmonte, Sección de Caranga a Santa Marina, trozo tercero.  
La lista de propietarios fué publicada en el «Boletín Oficial» correspondiente al día de ayer.

**GRAN CAFE ESPAÑOL RESTAURANT**  
Este acreditado establecimiento pone en conocimiento de los señores viajeros y público en general, que desde hoy en adelante dispone de espléndidas habitaciones recién amuebladas, cuarto de baño, espléndido comedor amplio y lujoso para bodas, bautizos, despedidas de soltero, etc. Todo en el segundo piso del citado Café Español.

**De minas**  
D. Arturo Bernardo, vecino de Oviedo, representante de la Sociedad Anónima Felgueroso, ha presentado solicitud de registro de demasía de la mina de petróleo que se conocerá con el nombre de «Demasía a Audacia 9.ª», sita en el concejo de Gijón.

**Cargos vacantes**  
La Alcaldía de Boal anuncia vacantes los cargos de veterinario municipal e inspector de higiene pecuaria, dotados con el haber anual de 1.000 y 365 pesetas, respectivamente.  
Pueden solicitarse en el término de quince días.

**AUTOMOVIL «ANSALDO»**  
De ocasión, muy poco uso, a toda prueba, SE VENDE.  
Informes: Mario Fernández Peña, Tartiere, 17, Oviedo.

**Monte de Piedad**  
En los días 6 y 20 de Octubre, se celebrará la subasta pública de los empeños vencidos del mes de Agosto de 1923, de alhajas, y del mes de Febrero de 1924 de ropas, que son los comprendidos en los números 4.212 al 4.867, de alhajas, y del 2.347 al 4.336 de ropas y otros efectos, los cuales pueden cancelarse, durante el presente mes, lo de la primera subasta, y hasta el 15 de Octubre los de la segunda.  
Los lotes que hayan de venderse se exhibirán respectivamente los días 4 y 18 de Octubre, de tres a cinco de la tarde.

**Alumna distinguida**  
En los exámenes del Observatorio aprobó, después de brillantes ejercicios, el cuarto año de la asignatura de estética y armonía, la alumna señorita Carmina González de Bengoa.  
Reciba nuestra cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a su familia e igualmente a su profesora doña Benigna de Abruñedo.

**VENDO**  
fonda, café, tienda de comestibles y una taberna todo en puntos céntricos; como el que desee establecerse, transpasar comprar casas que tengo en venta, dirigirse a la  
**AGENCIA FERNANDEZ**  
Salustio Regueral, 18.—GIJÓN

**Multas de la Alcaldía**  
El señor alcalde ha impuesto las siguientes:  
Cuatro de 5 pesetas a cuatro pupilas de la Fuente del Prado, por escándalo.  
Dos de 10 id. a dos individuos, vecinas de Santo Domingo, por escándalo en la vía pública.

**Espectáculos**  
**En el Campoamor**  
Gran compañía lírica-española de Eugenio Casals.  
A las seis y media y diez y media, la zarzuela en dos actos, divididos en seis cuadros, titulada «La Bejarana».  
**En el Toreno**  
El domingo, a las siete y a las diez, la grandiosa superproducción en dos jornadas intitulada «El León de Venecia».

**Ilustre colegio de abogados de Oviedo**  
Por acuerdo de la Junta de Gobierno se convoca a sesión extraordinaria para el día 27 del actual, a las siete de la tarde, con objeto de hacer entrega, en acto solemne, al señor don Secundino de la Torre, del diploma nombrándole decano honorario del Colegio.

**OVETENSES!**  
Cuando vayais a Gijón visitad el acreditado Restaurant **“MERCEDES”** que a diario ofrece la clásica Fabada, Paella y gran variedad de Platos todos caseros.—Espléndidas habitaciones  
**LIBERTAD, 16** Teléfono, 275

**“ROYALTY”**  
**RESTAURANT-PASTELERIA OVIEDO**  
Se ha abierto al público en la calle San Francisco (hoy J. Tartiere, núm. 24), este nuevo Restaurant-Pastelería, instalado a la altura de los mejores de las grandes capitales.  
**RESTAURANT.**—Menús variados todos los días. Servicio a la carta y por cubiertos. Cocina esmeradísima.  
**PASTELERIA.**—De 5 a 7 de la tarde: thes, chocolates, cafés sencillos y completos. Helados, pasteles y fiambres.  
Salón especial para familias.  
Bodas, bautizos, encargos. Vinos, cervezas y licores de las mejores marcas.—Precios moderados.  
**Maestro-chocolatero**  
se necesita en la fábrica «La Moderna», calle del Sacramento.—Oviedo.

## LA HERNIA

y el **VENDAJE BARRERE** de París Adoptado por el ejército francés Agencia y Sucursal de Madrid: **Montera, 53**

Herniado: Hasta hoy el braguero que más revolución mundial ha movido en el arte herniario, es el **VENDAJE BARRERE**; el más vendido en Europa por tener establecidas 90 sucursales; y finalmente, el más recomendado por reputados médicos y farmacéuticos de todos los países, porque coinciden en reconocer que el **VENDAJE BARRERE** es el aparato más completo y eficaz para la contención y curación de las hernias.  
Así mismo son de gran eficacia las fajas médicas del Dr. BARRERE para afecciones del vientre, embarazo, estómago, riñón y contra la obesidad.  
No sigáis más con vuestras hernias mal tratadas, y visitad al eminente especialista de París que aplicará dichos aparatos en.  
Oviedo: Hotel Francés, el domingo 28 de Septiembre.  
Avilés: Hotel Cuatro Naciones, lunes 29 Septiembre.  
Gijón: Hotel Comercio, martes 30 de Septiembre.  
Infesto: Fonda Lino Prida, 1.º de Octubre.  
Llanes: Fonda La Victoria, 2 de Octubre.

**Se precisan cobradores**  
para dentro y fuera de la capital. Razón: Plaza de Daoiz y Velarde, número 4, bajo.

**Señorita**  
con larga práctica en el comercio de tejidos, ultramarinos y caizado; referencias inmejorables, desea colocación en comercio acreditado de la provincia.  
Informes: Magdalena, 35, bajo.

**Gabinete**  
con asistencia se cede a matrimonio formal. En la calle del Doctor Casal, 12 4.º, informarán.

**Trubia**  
Se necesita dependiente barbero, para sábados y domingos, ganando buen jornal. Dirigirse Peluquería del Casino.

**Caballero**  
estable, desea pensión en familia: baño, espaciosa habitación y refina-da mesa.—Ofertas a Arturo Fernández, Món, 21, 1.º

**Vendo**  
Hudson, siete plazas, en 8.000 pesetas a toda prueba.  
Informes: Altamira, 14.—V. Villar.

## Pérdida

Cadenita con medalla de nacar; desde Doctor Casal, Uría, Fruela, Jesús hasta casa Amparo; regresando por Campo San Francisco.  
Se ruega devolución por ser recuperado. Se gratificará: Doctor Casal, 16, 1.º, derecha.

**Extravío**  
Un pobre vendedor de décimos de la Lotería extravió tres décimos de la extraordinaria del 11 de Octubre. Los décimos tienen el número 40.186.  
Hará una verdadera obra de caridad quien los entregue en la Administración núm. 9 de la calle de Melquiades Alvarez.  
Se advierte que en el caso de ser premiados quedará sin efecto el pago de los mismos.

**Dinero**  
Se economiza comprando muebles en casa MENDIZABAL, por ser los mejores y más baratos.  
Uría, 50.—Oviedo.

## ARRENDAMIENTO

Por no poder atenderlo su dueño, se hace de una casa de reciente construcción, compuesta de bajo, propio para establecimiento y dos pisos con cuarto de baño; local con dos lagares y sus artefactos para fabricación de sidra y otro en comunicación, toneles, bocoyes y pipas, varias mesas y bancos; cuartos, patio manzanero, pozo de agua y un campo de tres días de bueyes, parte de él con arbolado, locales para bañe, bolera y llave, todo reunido y cercado contiguo al actual Campo de futbol V. tusta, sito en Fozaneldi.  
Hay instalación de luz eléctrica.  
Entenderse con el Procurador don Manuel Alvarez Cabal, calle del Rosal, 76, 2.º

**Imp. LA VOZ DE ASTURIAS**  
Hacemos toda clase de trabajos comerciales con prontitud, esmero y economía.  
Calle Gil de Jaz, 3.—OVIEDO

**Colegio-Internado del Sagrado Corazón de Jesús**  
dirigido por los **Hermanos Maristas**  
INSTRUCCION PRIMARIA GRADUADA  
Métodos y libros sumamente prácticos  
BACHILLERATO Y COMERCIO.—ENSEÑANZA OFICIAL  
Educación física, religiosa y social  
Edificios nuevos.—Habitaciones personales e independientes  
Comedores espaciosos.—Aulas modernas, amplias, llenas de luz, muy ventiladas y templadas.—Patios extensos, cubiertos y al aire libre.—Gran campo de sport  
Se admiten INTERNOS, MEDIO PENSIONISTAS Y EXTERNOS  
El 1.º de Septiembre, se han reanudado los cursos  
Pídanse Reglamentos a la Dirección:  
**SANTA SUSANA, 18**  
Teléfono 7-22 **OVIEDO**

**Banco Minero Industrial de Asturias GIJON**  
Capital: 10.000.000 de pesetas  
Dirección telegráfica: Banminas : : : Filial del Banco Urquijo  
Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de Banco, Bolsa y Cambio, para venta de valores, Corral y extranjeras, Cuentas prestando preferente atención a las siguientes: Cuentas de depósitos y descuentos de cupones y documentos de giro, Cambio de monedas de oro y billetes de Banco extranjeros, Depósitos de valores, libros de gastos de custodia, etc., etc.  
**CAJAS DE SEGURIDAD**  
Caja de Ahorros Admite imposiciones de UNA PESETA 3 1/2 % anual en adelante, abonando interés a razón de 3 1/2 % anual  
**SUCURSAL EN CANDÁS**



# CRÓNICAS JUDICIALES

## Causa por disparo y lesiones

Ante la Sala primera de la Audiencia se vió ayer la causa seguida contra Enrique Oviaño, por el delito de disparo de arma de fuego y lesiones.

Procede esta causa del Juzgado de Castropol.

El procesado, en Noviembre del año 1923, hizo un disparo contra su convecino Manuel Cancio, causándole una equimosis en la espalda.

El procesado dice que los disparos los hizo al aire y sin propósito de herir a nadie.

Los testigos declaran que Enrique Oviaño es un muchacho un tanto faltoso de sentido.

El fiscal, después de la prueba testifical, retiró la acusación contra el procesado.

Defendía el Sr. Pumarino.

## Otra de disparo y lesiones

Procedente del Juzgado de Siero se vió ante la Sala segunda la causa contra Manuel Valvidares y Alfredo Turrído, por el delito de disparo y lesiones.

El primero de Abril del año 1918, se encontraban en la taberna que en el Puente de la Vega, en Bimenes, tiene Doroteo García, los procesados Manuel Valvidares y Alfredo Turrído, a quienes acompañaban el hermano de éste Salvador Turrído y sus primos Enrique y Manuel Turrído, armándose una cuestión de la que resultó herido el procesado Alfredo Turrído de una herida de arma de fuego en la pierna, que se la produjo el otro procesado Manuel Valvidares, y el tabernero Doroteo en el parietal, herida producida por arma contundente.

Los procesados niegan los hechos, diciendo el Valvidares que allí se armó una discusión porque comía y no pagaba unas manzanas que el dueño del establecimiento tenía allí para la venta; que él los reprendió y que al ver que se trataban de agredir huyó, pero sin hacer uso de arma alguna.

Alfredo Fernandez dice que no sabe quién le produjo la herida que él sufrió en la pierna, ni tampoco quién hirió al tabernero.

No comparece ningún testigo y el fiscal de Su Majestad, que está

representando la acusación pública, pide que se dé lectura a las declaraciones sumariales.

La causa quedó ayer concluida por sentencia.

Defendían a los procesados los letrados señores Muñoz de Diego y Mijaja.

## Señalamientos para hoy

Lena.—Contra José Pérez del Valle, por hurto; abogado, señor Escobedo; procurador, Sr. Francos.

Gijón.—Contra Sandalio Villa Ramorreo y otro, por hurto; abogado, señor Arango (don Benigno); procurador, señor Rúa.

Gijón.—Contra Belarmino García Gutierrez, por disparo y lesiones; abogado, señor Cuesta; procurador, señor Nuño.

Belmonte.—Contra José Menéndez Rodríguez y José Lopez Fernandez, por disparo y lesiones; abogado, señor Muñoz; procurador, señor García Arango.

Oviedo.—Contra Balbina Gloria Fernandez Alvarez, por lesiones; abogado, señor Alvarez Uria (don G.); procurador, señor Cabal.

Llanes.—Contra Vicente Sampedro Cantró, por lesiones; abogado, señor Pañeda; procurador, señor Casaprima.

## Pleitos

Ante la Sala de lo Civil se verán hoy los siguientes:

Oviedo.—Don Eduardo del Río Alday con don Manuel Laguna, sobre relevación de un tutor; procuradores, señores Francos y Cabal.

Llaviana.—Don José Torres Gonzalez con Duro Felguera, sobre indemnización de daños y perjuicios; abogados, señores Buylla y La Torre; procuradores, señores Bernardo y Bueres.

## Sentencias

Por el Tribunal de Derecho se han dictado las siguientes:

Llaviana.—Absolviendo a Perfecto Nogueral y Luis Barrio, del supuesto delito de falsedad e infracción de la ley de Emigración.

Lena.—Absolviendo a Abilio Martínez y José Bargados, del supuesto delito de disparo y lesiones.

tros 1 al 8, inclusive, 3.999,70 ídem.

Idem ídem de la de La Laguna a Illas, kilómetros 1 al 3, inclusive, 1.999,62 ídem.

Idem ídem de la de Niserias a Rozagás, kilómetros 1 al 3, inclusive, 2.998,62 ídem.

Idem ídem de la del Peral a

Pimiango, kilómetros 1 al 2, inclusive, 998,20 ídem.

La subasta de dichas obras tendrá lugar en un solo acto en el Salón destinado a este objeto en el Palacio provincial, el día 7 de Octubre próximo, a las doce, bajo la Presidencia del señor Gobernador o Diputado de la Comisión en quien delegue.

## El día militar

SERVICIO DE OFICIALES PARA HOY

De la Plaza

Parada.—Zapadores. Campo de tiro.—Príncipe. Capitán de día, Hospital y Provisiones.—El del Príncipe D. Alberto Méndez.

Imaginería de ídem ídem.—El de Zapadores D. Cristino Cervera.

Del Príncipe

Cuartel.—Capitán D. Alfredo Añoveros.

Guardia y compra.—Alférez don Juan García.

Imaginería V. H.—Teniente D. José Tejero.

Zapadores Minadores

Cuartel.—Capitán D. José Collar.

Cuadía.—Teniente (E. R.) D. Felipe Fernández.

Imaginería V. H. y V.—Teniente D. Juan Masanet.

MINUTA PARA LA COMIDA

Príncipe

Desayuno.—Café con leche.

Comida.—Primer plato: Potage de garbanzos con bacalao y huevos.

Segundo plato: Tortilla a la española.

Cena.—Primer plato: Paella a la valenciana.

Segundo plato.—Pescado frito.

Zapadores Minadores

Desayuno.—Café con leche.

Comida.—Primer plato: Sopa de fideos.

Segundo plato.—Cocido de garbanzos con carne.

Postre.—Manzanas.

Cena.—Primer plato: Judías con lacaón, c morizo y morcilla.

Segundo plato: Estofado de carne con patatas.

LEA USTED La Voz de Asturias

## Fábrica "La Amistad"

Sociedad Anónima

FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE  
TALLERES DE AJUSTE Y FORJA

Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo

Capital: 10.000.000 de pesetas

Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia

Caja de Ahorros

SUCURSALES: AVILES, LLANES E INFIESTO

SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA

"Tornillera de Ventanielles"  
OVIEDO

Fábrica de trafo de hierro y latón  
Remaches de hierro, latón y cobre

Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.

# ECOS DEL MAGISTERIO

## Sección Administrativa

Se comunicó a la Dirección General las tomas de posesión que siguen:

De la Escuela de Peñauillán, doña María L. Otero.

De la de Lugo, doña Rafaela Vega Torres.

De la de Illas, doña Jesusa R. Avello.

De la de Lozana, doña Eufrosina Pedrazuela.

De la de Villandás, doña Martina Luelmo Domínguez.

De la de Sama de Grado, doña Liberata Rodríguez.

De la de Oviedo, doña Elena Vázquez.

De la Dirección de Graduadas de Oviedo, doña María Eced; doña Matilde Tilve, doña María I. Martínez y doña Balbina Madero.

De la Escuela de Pola de Laviana, doña Mercedes Martínez.

De la de Cangas de Onís, doña Adosinda Pedraza.

De la de Elvillar (Alava), doña María García Sanz.

De la de Puerto, doña María M. Alvarez Izquierdo.

De la de Infiesto, doña María G. Gala.

De la de Sama de Langreo, doña Margarita Gallego.

De la de Baldornón, don Carlos Sánchez Martín.

A don Carlos Montalvo de Cué, maestro de Carreño, en Cabrales, se le traslada el Decreto marginal de 20 del corriente sobre plenitud de derechos para el Escalafón, disponiendo se abstenga de formular reclamaciones impredentes, ya que su situación legal es la derivada de la Ley de Presupuestos de 1920 y R. D. de 4 de Junio del mismo año.

Al alcalde de Aller se interesa manifieste la fecha del fallecimiento del maestro de Llamas don Manuel Bernardo.

Se reclaman los presupuestos de material a las maestras y maestros de San Jorge de Heres, Caldones, Ujo, Santa Rosa (Mieres), Cabañaquinta, Arenas de Beloncio, Ceaes, Villanueva de Teverga, Lavio, San Bartolomé, Fastias, Obona, La Pereda, Tellego, Perlin, La Foz, Rozagás, Pedrovega, Fontasiera, Villar de Candás, Taladrid-Sisterna, Vierras, Seguencho, Narciandi, Santullano, Caunedo, Lanco y Arbellales.

El alcalde de Castropol comunica el cese de la maestra de Obanza, doña Herminia Casado Santiago.

El ídem de Cangas de Onís comunica que se halla vacante la Escuela de La Riera, e interesa el nombramiento de maestro.

También se comunicó el cese de los siguientes maestros en las Escuelas que se citan.

En Barro don Nicanor Llorente.

En Baldornón, don Cesáreo Alvarez.

En Sama de Langreo, doña Saturnina Sánchez.

En Serandinas, doña Josefa Herrero.

Y en Puerto, doña Matilde Díaz Moya.

D. Miguel Carro, comunica haberse posesionado de la Escuela de Tellego, en Ribera de Arriba.

El maestro de Moro, en Piloña, don Gregorio Mayor, solicita el traslado forzoso a otra Escuela.

D. Antonio Diego, maestro de Linares, remite instancia reclamando contra la provisión por el cuarto turno de la Escuela de Fuentesauco (Zamora).

Don Celestino Montoto maestro de Tineo, reclama contra la provisión de las escuelas de Ceaes y Pola de Siero.

La Dirección General devuelve expediente del Ayuntamiento de Laviana, cursado por aquella Delegación gubernativa, a fin de que sea remitido por conducto reglamentario en petición de creación de Escuelas.

## Movimiento demográfico

A la vista tenemos el último boletín demográfico de España publicado por la Jefatura Superior de Estadística.

De él extractamos unas cuantas notas que de seguro serán del agrado del lector.

Como se sabe, y nosotros en más de una ocasión lo hemos dicho, en el 31 de Diciembre de 1923, la población asturiana calculaba en 761.406 habitantes, de los cuales 76.340 corresponden a la capital.

Ahora bien; en el seno de esa población cuya cifra acabamos de consignar, nacieron con vida durante el pasado mes de Junio 1647 infantes y 66 muertos. De ellos hay que separar 157 y 10 que respectivamente corresponden a la capital.

De esos 1647 neños venidos al mundo en tiempos en que tan difícil resulta el mantenerlos, 74 trajeron a cuestras la pesada carga de la ilegitimidad y ocho aún ido a dar con sus tiernos huesos al torno de nuestro Hospicio provincial. En descargo del resto de la provincia, digámonos, que de los hijos ilegítimos 7 figuran en el haber de la capital.

Consignemos también que los varones nacidos superan en 41 a las hembras.

Comparadas todas esas cifras con las del mes de Mayo, nos encontramos con una baja de 311 nacimientos. ¡Efectos del calor sin dudar!

En el capítulo de las defunciones, la estadística recoge en el aludido mes de Junio 894 casos, de los cuales 110 corresponden a Oviedo. La mortalidad ha sido por tanto de un 1,17 por mil habitantes.

Aunque pequeña la diferencia, también aquí llevan los hombres una ventaja de dos casos más.

La mortalidad acusa un descenso en este mes de 144 defunciones.

Respecto a las causas de muerte, la tuberculosis sigue en este mes como en los anteriores, batiendo el record con 135 casos.

El mes de Junio no debe ser sin duda el más a propósito para el matrimonio. Decimos esto, por que los 420 registrados en este mes suponen una baja de 111 en relación al mes anterior.

De todos modos, es una buena proporción y demuestra que eso de las crisis económicas y la altura de las subsistencias no alteran en lo más mínimo el pulso al dioscello del amor. Las flechas de Cupido son hoy tan certeras como ayer.

## Subasta de obras públicas provinciales

La Comisión provincial anuncia la subasta de las obras de reparación de la carretera de Langreo a Gijón, kilómetros 1 al 3, 13 al 15 y 33 al 35, y de las de conservación del firme de las carreteras provinciales, durante el año económico actual, cuyos presupuestos de contrata importan:

El de las obras de reparación de la carretera de Langreo a Gijón, kilómetros 1 al 3, inclusive, 20.000,22 pesetas.

Idem ídem ídem de los kilómetros 13 al 15 inclusive, 21.010,50

Idem ídem ídem de los kilómetros 33 al 35, inclusive, 19.998,27 ídem.

El de las obras de conservación de la carretera de Langreo a Gijón, kilómetros 4 a 12 y 16 al 32, inclusive, 18.990,98 ídem.

Idem ídem de la carretera de los Campos de Trubia, kilómetros 1 al 26, 7.999,97 ídem.

Idem ídem de la de Vegadeo a Boal, kilómetros 1 al 22, inclusive, 6.786,32 ídem.

Idem ídem de la de Vegadeo a Boal, kilómetros 28 al 35, inclusive, 3.213,67 ídem.

Idem ídem de la de Tineo al Rodical, kilómetros 1 al 6, inclusive, 1.499,88 ídem.

Idem ídem de la de Siero a Bendición, kilómetros 1 al 7, inclusive, 3.749 ídem.

Idem ídem de la de Valdesoto a Bimenes, kilómetros 1 al 10, inclusive, 7.999,98 ídem.

Idem ídem de la del Bao a Noriega, kilómetros 1 al 3, inclusive, 1.248,90 ídem.

Idem ídem de la de Beleño a Sahagún a las Arriondas, kilómetros 1 al 19, inclusive, 3.499,91 ídem.

Idem ídem de la de La Franca a los Cándanos, kilómetros 1 al 4 y 7 y 8, inclusive, 3.999,53 ídem.

Idem ídem de la de Sieto a Alevia, kilómetros 1 al 3, inclusive, 1.499,02 ídem.

Idem ídem de la de Caranga a Teverga, kilómetros 1 al 11, inclusive, 4.999,97 ídem.

Idem ídem de la de Tapia a la Boda y Rampa a Salave, kilóme-

**LABORATORIO BIOLÓGICO**  
del Dr. Valvidares Vega  
Diplomado del Instituto de Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabia en esta provincia  
BACTERIOLOGIA, AUTOVACUNAS, WASSERMANN, ANÁLISIS DE SANGRE, URINA, ETC.  
Plaza del 27 Marzo (Escandalera), 2, pral.—Teléfono 3-15.—Oviedo

**NICOLÁS PÉREZ**  
Médico Director de Dispensario Antituberculoso  
**A. BUYLLA**  
Especialista en las enfermedades del corazón y de los pulmones  
Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5  
URIA, 60, pral.—Teléfono 11-30  
OVIEDO

Enfermedades del corazón y pulmones  
**Especialista: G. YUERO MUÑIZ**  
De las Clínicas de Madrid  
Galle del Peso, 18 — Teléfono 78  
OVIEDO  
Horas de consulta: de 11 a 1 y 3 a 5

**Aurelio M. Romero**  
MÉDICO DENTISTA  
PLAZA DE LA ESCANDALERA, 2  
OVIEDO

**Dr. J. Collantes**  
MÉDICO-ESPECIALISTA  
Consulta de 9 a 10 y de 2 a 4  
URIA, 66, 1.—Tel. 11-99  
OVIEDO

## PROFESIONALES

**Clinica Dermatológica**  
**DOCTOR MORÁN**  
ROSAL, 19 — OVIEDO — TEL. 5-27

**DR. ALBERTO GONZÁLEZ**  
Especialista en enfermedades de la Piel y Secretas, de las Clínicas de los doctores Aza y S. Covisa, en el Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6, días festivos de 10 a 12  
Santa Clara, 24, 2.º, Oviedo.—Tel. 199

**BERMIN PUMARES.** Especialista en partos, enfermedades de la matriz y del embarazo. Consulta: de 12 y media a 2 y de 4 a 5.—FRUELA, 14. Tel. 521—Oviedo

**Jaime Villesid**  
ODONTÓLOGO  
OVIEDO URIA, 32, 2.º

**Dr. Bermejo**  
Especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos.  
Oviedo: Uria, 56, de 10 a 12 y 3 a 5.  
**LEOPOLDO ESCOBEDO,** Especialista en enfermedades de la Piel, Secretas y vias de la Orina.  
Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1.—Uria 18.—Oviedo.—Teléfono 8-78.

**Doctor MIRANDA**  
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL CORAZÓN Y PULMONES  
Ex-profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid  
Consulta: de 10 a 1 y de 5 a 5.  
Uria, 72, 2.º—Oviedo.—Teléfono 10-25

**Evaristo M. Radio**  
CIRUJANO-DENTISTA  
San Francisco, 13, 2.º—OVIEDO  
Horas de consulta: de 9 a 12 y 3 a 5

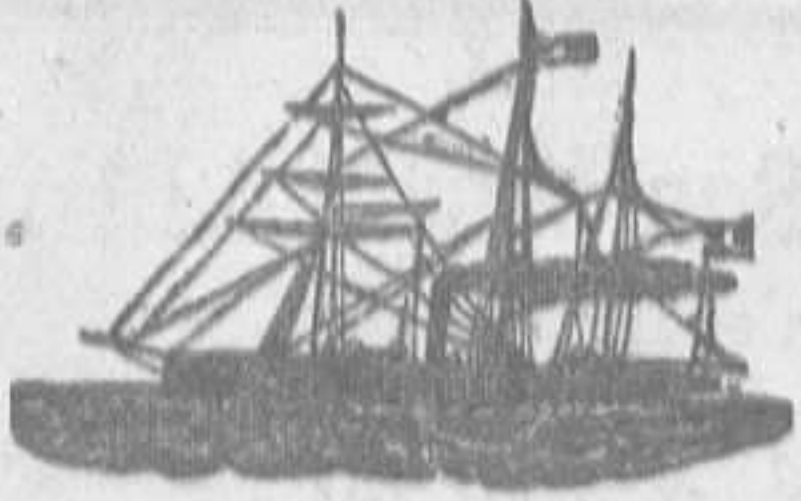
**Dr. CARLOS PRESTEL**  
Especialista en enfermedades Secretas y de las Vías Urinarias  
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
Días festivos, de 10 a 1  
URIA, 60, entresuelo.—Tel 12-06  
OVIEDO

**DR. EDUARDO R. SAN PEDRO**  
ESPECIALISTA PIEL Y NERVIOS  
Curación de la orquitis en una sola sesión sin operar.  
Tratamiento rápido de los tumores blancos y de toda clase de tumores.  
Lámpara de cuarzo para el tratamiento de las calvas.  
Consultorio Médico-Quirúrgico  
Uria, 72, bajo—Oviedo  
Consulta diaria de nueve a una (menos los domingos).

**A. F. VEGA e HIJO,** médico oculista, listas, Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2, pral.  
Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos, de 10 a 1 y media.  
Teléfonos 3-15 y 5-24.—OVIEDO.  
**Se admiten anuncios Profesionales a precios reducidos**



# Compañías Hamburguesas



Próximas salidas desde el puerto del Musel para  
**Montevideo y Buenos Aires**

El 12 de Octubre de 1924 saldrá el hermoso vapor

## «WURTTEMBERG»

Ptas. 482,70

El 31 de Octubre de 1924 saldrá el magnífico vapor

## «VILLAGARCIA»

Ptas. 462,70

Siendo dichos precios en la clase tercera  
incluidos los impuestos

Tienen también la tercera clase en camarotes con suplemento de 20 pesetas.

Para informes dirigirse al Consignatario en Gijón

**Antonio Moriyón, Marqués de San Esteban, 20**



## C.<sup>IE</sup> Sud-Atlantique Y Chargeurs Reunis

VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS

Para Lisboa, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

12 de Octubre  
9 de Noviembre

«MASSILIA»  
«LUTETIA»

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.

Precio del billete en tercera clase: pesetas 482,80.

### VAPORES RÁPIDOS

Para Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES saldrán de VIGO los siguientes vapores:

28 de Septiembre «QUESANT»  
10 de Octubre «EUBEE»  
20 » «CEYLAN»  
28 » «LIPARI»

Admitiendo pasajeros en 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> preferencia, 3.<sup>a</sup> en camarotes y 5.<sup>a</sup> clase.

### PRECIOS

3.<sup>a</sup> preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 616,80.  
3.<sup>a</sup> en camarotes, Ptas. 482,80.  
3.<sup>a</sup> corriente, Ptas. 452,80.

### SALIDAS DE LA CORUÑA

Para Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires,  
9 de Octubre »EUBEE»

Para Dakar, Pernambuco, Bahía, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires,  
27 Octubre «ALBA»

### SALIDAS DE VILLAGARCIA

Para Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires,  
20 de Octubre «CEYLAN»

NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.

Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España,

**ANTONIO CONDE, HIJOS** CALLE DE LUIS TABOADA, 4 Apartado, 14.—VIGO  
VIGO.—Luis Taboada, 4.—LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2.—VILLA GARCIA: Calle de la Marina, 29-30

Para informee sobre pasajes de cámara,

**Guillermo Rivas, Argüelles, 5.—Oviedo**



Las terrazas, cuyas grietas son tan difíciles de tapar, quedan reparadas para siempre si se emplea el producto plástico

## MATEX

Es un producto inglés, nuevo en España, puro que se emplea en todo el mundo ya con extraordinario éxito.

Aplicación sencillísima, del mismo modo que la masilla corriente.

Referencias: MONTES Y GAMONEDA.—Teléfono 13-45

# PHOENIX ASSURANCE COMPANY LIMITED

Londres

Compañía de Seguros contra Incendios

ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España.—Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga

Subdirectores en Asturias: **AZCOITIA Y BOTAS**

PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.<sup>o</sup>—TELEFONO, 774

## SEMILLAS

Se recibieron frescas de calidad superior:  
Alfalfa legítima de Provenza, limpia y sin cuspenta (garantizada).  
Trevol rojo anual de entre el maíz.  
Nabo gigante de Rusia (forragero).  
Zanahoria forragera muy grande.  
Lechugas de gran repollo para verano y otoño.  
Col asa cántaro de berza amarilla.

UNICA CASA en Oviedo que vende la legítima y tan renombrada Col bacalan más conocida por Repollo penga. Se está al recibir la Cebolla de Ponferrada, de Italia y Francia para cebolleta y cebolla de conservar.

Y8 llegó la semilla de cebolla

## CASA Ronderos

Mon, 26.—Oviedo—Teléfono 157  
Cálculo gratis a quien lo solicite

## Advertencia a los suscriptores

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

## Trapos lavados

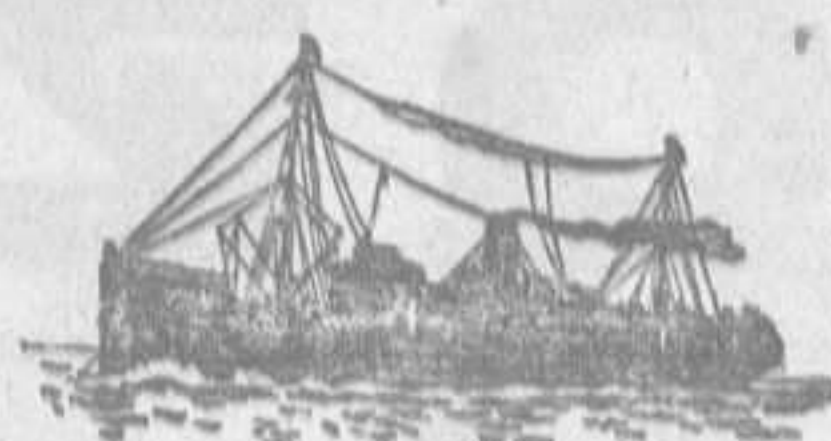
se compran en esta Imprenta.



## Tovadia Sangre viciada

En el origen de la mayor parte de los enfermos: encontrara esta causa una sangre viciada insomnios, jaquecas, verigos de la arterio-esclerosis, gota, reumatismos, neuralgias, lumbago ciáticos, mal de piedra, nefritis todos estos males son debidos a la mala sangre. La sangre viciada estropea la piel de eczemas, acnes, eritemas, sycosis; psoriasis, prurigos. Provocan llagas tenaces, úlceras varicosas consecutivas a las varicos y flebitis. Se le debe en fin las mas graves enfermedades de la mujer, perdidas, metritis, tumores, fibromas, edad critica. Pero para que aguantarse a este tremendo calvario puesto que la ciencia ha creado el **DEPURATIVO RICHELET**. La energía curativa del **DEPURATIVO RICHELET** perfecto rectificador de la sangre produce verdaderos milagros garantizados por todo el cuerpo medical. Cada frasco va acompañado de un folleto ilustrado. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías, Laboratorio L. RICHELET, de Sedan, rue de Belfort, Bayonne (Francia).

Lea usted «La Voz de Asturias»



## Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga.—«Guillermo Schulz» 3.700 ídem.—«Antonio de Sarrástegui», 3.800 íd.—«Santiago López», 4.100 íd.  
Fletamentos.—Consignaciones.—Agentes de Aduanas

### AGENTES DE LAS SOCIEDADES

«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara, «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia.—Telegramas: CASOCOBOS.  
Casa principal, AVILÉS.

Telegramas y telefonemas. «CASOCOBOS».—AVILÉS.

La correspondencia al Director-Gerente: **Luis Caso de los Cobos.—AVILES**

## La Unión y el Fénix Español

COMPANÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas

58 años de existencia



58 años de existencia

Seguros sobre la vida Seguros de valores  
Seguros contra incendios Seguros contra accidentes  
Seguros Marítimos

## SUBDIRECTORES EN ASTURIAS Hijos de Lacazette

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS

RUA, 5

OVIEDO

# ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS (STOMALIN)

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedias, la dispepsia, los vómitos, las diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, la dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

## ESTÓMAGO é INTESTINOS

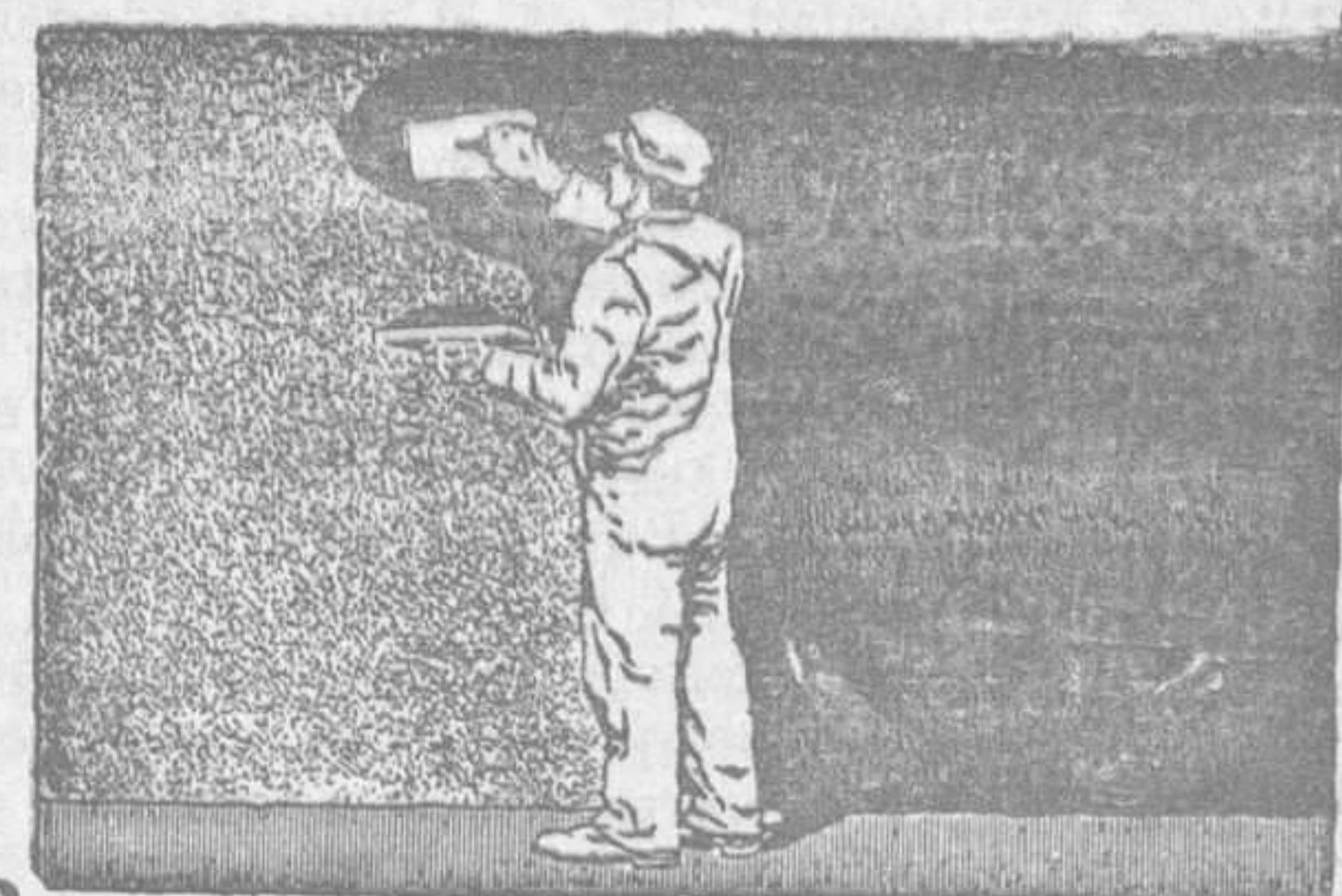
VENTA: Serrano, 60, farmacia-MADRID y principales del mundo.

## JABÓN ESPUMOSO

## CATARINEU-ARAVACA

Higiénico por estar elaborado con aceite puro de oliva.—El más económico de todos los jabones por su mucha duración

Se vende en los buenos comercios de Ultramarinos



Para impedir filtraciones en los sótanos y en las paredes al Norte y en todos los lugares expuestos a la humedad

## MATEX

Más económico y seguro que todos los productos empleados hasta hoy.

Referencias:

Montes y Gamoneda  
Teléfono 13-45

## Quien quiera ganarse 800 ptas.

con poco trabajo puede conseguirlo, molestándose en escribir al Apartado de Correos 813 de Madrid, de donde recibirá inmediata contestación diciéndole lo que tiene que hacer para ello.

## EN LOS TALLERES TIPOGRÁFICOS DE La Voz de Asturias

Se hacen toda clase de trabajos en tricromía y colores con economía y esmero

Gran surtido en toda clase de tarjetas de visita y luto, Menús y Esquelas

Especialidad en documentaciones para Bancos, Fábricas, Comercios y Minas

Cartas comerciales, Facturas, Carteles de pared, Anuncios, Programas de mano, etc.

LE INTERESA A USTED ANTES DE HACER SUS IMPRESOS PEDIR PRESUPUESTOS EN NUESTRA CASA, GIL DE JAZ, 3—OVIEDO

## Compagnie Generale Transatlantique

### Línea de Cuba y Méjico

VIAJES RAPIDOS A LA HABANA Y VERACRUZ

Salidas de Gijón, los días 22 de cada mes

### Travesía en 10 días

El día 22 de Octubre, saldrá fijamente del puerto del MUSSEL (Gijón) para la HABANA y VERACRUZ, el magnífico vapor correo rápido de 16.000 toneladas y 14.000 caballos de fuerza:

## Espagne

Se admiten pasajeros en Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA y VERACRUZ.

Precio del pasaje en 3.<sup>a</sup> clase para Habana . . . Ptas. 539'75  
» » » Veracruz . . . » 582'75

Billetes de ida y vuelta con descuento. Rebajas a familias en primera y segunda clase. Los trasatlánticos de esta Compañía atracan en la Habana al Espigón de San Francisco, para comodidad de los pasajeros.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJÓN

### A. PAQUET

Muelle, 2, 4 y 6. — Teléfono: 666 — Telegramas: PAQUET.

LEA USTED

La Voz de Asturias



## Una nueva novela de Pierre Benoit

El autor de «La Atlántida» y de «Koenigsmark», acaba de publicar una nueva novela titulada «La Chatelaine du Liban».

Encierra en sus páginas ese poder de atracción indescriptible que hace subir la fiebre a las mejillas del lector y le arrastra a continuar la lectura de un tirón. Es el secreto de Pierre Benoit, la piedra de toque que mantiene el bello edificio de su obra, el saber unir en su fantasía mil inteligencias desemejantes.

Yo he relatado a veces el placer y la emoción que he experimentado al leer «Mademoiselle de La Ferté» o «Koenigsmark».

Pierre Benoit es el novelista que sigue la tradición de la novela psicológica. La aventura viene después. Un punto de humorismo, que él sabe descubrir con frecuencia, sitúa netamente su obra en su tiempo.

En «La Chatelaine du Liban», que es obra en que la imaginación cede el puesto a la observación de los hombres y de la naturaleza exótica, una extraña mujer juega el principal papel. Es una mujer de acción y de reacción. Domina a quienes se le acercan, y su influencia nefasta siembra la desesperación en el corazón de un oficial de españoles.

Este libro podría ser dedicado a la camaradería, a la gran camaradería ya cantada por Kipling, esa camaradería aún más fuerte que el amor, y que permite al hombre encontrarse a sí mismo. El libro termina con una bella página, en la que el oficial es acogido en una posición del desierto por su viejo *mehari* de ruta y sus compañeros de aventuras.

De lo dicho se deduce que el recuerdo de Antinea vuelve a vibrar en las nuevas páginas de Benoit. P.

## IMPRESIONES

### Paseos por la ciudad

#### Otro compás de espera

Cuando el periodista vió que se procedía al desmonte y limpieza de los cientos de carros de escombros que se han permitido acumular en la llamada Plaza Circular, ha creído de buena fe que se trataba de tomar en serio el asunto.

Una brigada de peones, no pocos carros de tierra y piedra transportados de un punto a otro, fué todo.

Después..., después, los trabajos paralizaron y buen número de carros de escombros dejaron de arrancarse, quedando en casi peor condición la parte de terreno removido.

Lo más sensible es que en este continuo tejer y destejer se gastan muchas pesetas sin que la incógnita se despeje, es decir, sin que la Plaza sea tal.

Tratándose de punto tan céntrico, no se explica, en verdad, cómo el Ayuntamiento lo toma con apatía tal, pues ello se estima redunda en daño de la edificación, que se retarda y se retarda, acaso por esa circunstancia de abandono.

Tirar unos trazos, forjar castillos en el aire, todo muy bonito para mantener la esperanza en los crédulos; pero los que ya saben cómo las gastamos aquí no se hacen ilusiones respecto al tiempo en que se tardará en resolver problema tan fácil como urgente.

Quizá de ponerse la Alcaldía al habla con los propietarios de lo edificado, como de los terrenos edificables, llegaran a un acuerdo, haciendo viable lo que parece ser obra como de romanos. Y en ello iríamos ganando todos; los que allí tienen intereses y los que deseamos ver convertido en realidad lo que hasta ahora no es más que fantasía pura.

Además, hay que pensar, señores del Municipio, en el afirmado de la calle que de la de Naranco, va a desembocar a la repetida Plaza Circular. A uno y otro lado de esa vía, y muy poblada, con hermosas edificaciones, se acumularon algunos carros de piedra que los chiquillos se encargaron de hacer desaparecer poco a poco si no se toma la determinación de extenderla, pasándole la apisonadora.

«LA VOZ DE ASTURIAS»  
PUBLICA DIARIAMENTE  
OCHO PAGINAS

## LIBROS

VILLAGRIS.—Por Jesús G. Robés

A su tiempo recibimos la citada novela de Jesús G. Robés, rica de observaciones curiosas que revelan un profundo conocimiento de la aldea asturiana.

Como muestra reproducimos los apartados siguientes de un interesante capítulo.

Gracias a su fe grande, el campesino asturiano soporta con resignación las calamidades y miserias de esta vida, aguanta con serenidad de ánimo las enfermedades más graves y con valentía y alma bien templada espera la muerte. Se despidió de este mundo, tranquilo y conforme con la voluntad de Dios, y, después de una vida de trabajos y sufrimientos, mira el sufrimiento postrero como la antesala del descanso y cae como un héroe, invocando a Dios con la paz en el corazón.

Poca o ninguna consideración ha merecido del Estado nuestro aldeano. No se ha acordado de él mas que para enviarle el recaudador de contribuciones o el agente de apremios. Mucho pudiéramos decir aquí del olvido en que el Estado tiene a la aldea, la que tan poco le debe en cuanto a beneficencia, comunicaciones, instrucción pública y demás servicios a que tiene derecho. Conseguir una carretera es un verdadero milagro. Alcanzar una subvención para una casa de escuela, un inaudito acontecimiento.

Recordemos lo que pasó en Llamargales cuando la última epidemia de gripe.

Se pedían medicamentos, médicos, material de desinfección; pero no se oían las peticiones de Llamargales o se le contestaba con evasivas y aplazamientos. Para Madrid y para las poblaciones de importancia había sueros, antipirina, hospitales, estufas, etcétera. Para el aldeano no había nada de esto... y el aldeano se moría.

¿Dónde estaba entonces don Juan Pérez de la Cerda, nuestro celoso diputado, como le llamaba El Parnaso, de Villagrís? ¿Dónde estaba aquel señor que nos quitaba el sombrero, nos daba la mano y nos llamaba «amigos» en vísperas de elecciones?

... ¡Y luego extrañará a algunos que los aldeanos exijan las siete u ocho mil pesetas por anticipado a D. Juan Pérez, si es que quiere contar con los votos del pueblo. ¿Cómo ha de sorprenderle a nadie que en la aldea surja el día menos pensado la huelga del voto?

El aldeano, por fin, es el único que en realidad gana el pan con el sudor de su frente. Otros habrá que, sudando, ganan dinero; pero eso de *ganarse el pan*, tan solo del aldeano puede decirse con verdad. El es el que verdaderamente práctica esa máxima evangélica que tanto se zarandea en estos tiempos, interpretándola en el sentido de que todos deben trabajar materialmente.

El aldeano se gana el pan sudando, sudando mucho, y en verdad, es el único que de su trabajo saca casi todos los medios de subsistencia. Poco tiene que comprar porque casi todo lo obtiene de la tierra directamente con su trabajo.

Trabaja mientras puede, todo lo que puede; porque sabe que cuanto más trabaje, mejor vive. Con él no reza lo de entrar a sus labores a las nueve de la mañana para dejarlas a la una, ni lo de pasarse hasta las tres de la tarde y dejar el trabajo a las siete.

El no va nunca de paseo ni es conturbioso diario de los cafés. ¿Qué sería de vosotros, los de las ocho horas, el día en que el labrador comenzase a labrar la tierra a las nueve de la mañana?

Si comparais la frialdad de relaciones e indiferencia hacia el prójimo en la población con lo que en este punto pasa en la aldea, encontraréis gran contraste. En el orden moral reina en la aldea verdadera reciprocidad. Existe allí un pacto tácito de mutua ayuda.

Si un paisano de escasos recursos pierde el ganado o es perjudicado por un incendio, no faltan dos o tres vecinos que recorren el pueblo recogiendo donativos para salvar la aflictiva situación de su vecino perseguido por la desgracia.

Si un sujeto necesita construir

DESDE GIJÓN

## Son detenidos los autores del robo de la maleta con alhajas del Hotel Malet

### Se les encuentran plumas stilográficas que contenía la citada maleta

Puede asegurarse que ya están en poder de las autoridades los autores del robo de la maleta con alhajas perteneciente al viajante de la casa Enrique Landendorff, de Madrid, que se hospeda en el Hotel Malet.

Recordará el lector que en la sastrería del señor Ayuso fueron a encargarse dos trajes José Díaz y Fermín Calleja, esperándose a la puerta un tal Manuel Quesada para vigilar por sí les pretendía detener.

El Quesada y el Díaz fueron detenidos por la guardia municipal y el Calleja logró huir por una ventana de la sastrería del señor Ayuso, siendo detenido en Avilés en unión de un limpiabotas apodado el «Francés» y que se llama Luis López.

Dentro del jergón de la prisión el Calleja escondió una pluma de oro que figuraba dentro de la maleta robada y que el Calleja desfogó con los dientes para desfogarla y que no la reconociesen los dueños.

También recuperó la guardia civil tres plumas más que fueron

una casa o un corral o levantar un hórreo, llama a un *acarreto* y todos los vecinos se prestan a ayudarlo con sus carros y ganado, transportando los materiales necesarios para la obra. Los esfoynes o esfoyzas se efectúan con la cooperación de los demás vecinos. Si hay que salar, por ejemplo, una gran tierra de maíz, se llama a una *endecha*, y allí vereis más de cuarenta fesorías funcionar al mismo tiempo. Las *endechas* concluyen con una *convivida* con la cual obsequia el favorecido a sus favorecedores.

En el orden moral vereis a la aldea entera tomando parte en las desgracias del prójimo. Llénase la casa de gente, prodíganse sinceras frases de consuelo; no hay entonces amigos ni enemigos; todo el pueblo es como una sola familia y todos parecen sentir como uno la desgracia.

¿Que hay que avisar al médico o ir a la botica y que para eso es preciso salir de casa y andar largas distancias? ¡No importa! Allí se vá, llueva o truene. Estos servicios son desinteresados. Nadie se interesa en tales casos: el corazón del pueblo aldeano es noble.

Tendrá el campesino astur sus defectos y concupiscencias; pero en los momentos críticos de la vida es grande, abnegado, voluntario, sensible... y hasta heroico.

Volvamos nuestra vista a la población. Pasa un entierro; nos descubrimos, seguimos de largo y a lo sumo decimos:

¡Uno menos! «Que haya un cadáver más, ¿qué importa al mundo?»

¿Quién se conduce en la población de nuestros males y de nuestras desgracias? Tan solo alguno que otro amigo que nos visita, dedicándonos una frase de consuelo.

## SUCESOS LOCALES

No es igual Avila que Avilés  
Valentín Collado Herrero consiguió un billete de favor de la Compañía del Norte desde Santa María a Avila; pero por lo visto se arrepintió y pensó que igual le sería llegar a Avilés, puesto que la diferencia estribaba en una o dos letras. Venció estas dificultades raspando aquellas que estaban, tomando el tren de Avilés.

Al llegar a Villabona, el revisor advirtió en el pase la raspadura, y procedió a la detención del aprovechado viajero.

Preguntado a qué iba a Avilés, dijo que iba a buscar trabajo.

Se le condujo a Oviedo, siendo puesto a disposición del Juzgado de Instrucción.

### Dos «carteras»

Por los agentes de policía señores Hulton y Santa Eulalia, han sido detenidos los «carteras» José Díaz Calleja y Saturnino García

vendidas en Villalegre, siendo reconocidas por el representante y el viajante de la casa Landendorff como de las robadas.

Esto demuestra la complicación de dichos individuos en el robo.

En breve se someterá a un cargo a los detenidos en Avilés y Gijón para aclarar lo ocurrido.

Se sabe que en Pamplona fueron detenidos dos individuos que se dedicaban a vender alhajas clandestinamente.

Se ignora si son de las robadas.

El apoderado de la casa Landendorff recibió un telegrama diciéndole que antes de marchar a Madrid lo que pensaba hacer ayer u hoy espera instrucciones por correo, seguramente será para que vaya a Pamplona a reconocer las alhajas que allí se pretendían vender por si son las robadas.

En Gijón se sospecha de dos individuos que se ausentaron de la ciudad dos días después de cometido el robo.

Lo que sí se puede asegurar que los autores del robo están en poder de las autoridades.

García, en el momento en que pretendían subir a un tranvía.

Quedaran puestos a disposición del gobernador.

### Denuncia

Al Juzgado de Instrucción ha sido enviada la denuncia contra Bernabé Díaz, por negarse a permitir la entrada en un colegio a uno de sus hijos.

### Casa de Socorro

En la Casa de Socorro se curaron ayer Adelina Suárez, de heridas contusas, producidas casualmente.

— Angeles Ojanguren, de heridas por malos tratos.

— Severino Fernández también fué curado de heridas contusas, que se las produjo de modo casual.

Y por último se curó una niña de la calle de la Vega, de una herida incisa en un dedo de la mano derecha.

Todos estos heridos lo son leves.

## Un camión choca con un tranvía

A mediodía de ayer subía en dirección a Oviedo el tranvía número 17, que en el lugar de la Corredoria cruzó con un enorme camión lleno de cajas con botellas de sidra.

Una desafortunada maniobra del conductor del auto, hizo que éste cogiese de través al tranvía, destrozándole la plataforma posterior y la parte lateral del lado del encontronazo.

El suceso de los viajeros fué muy grave, pero afortunadamente no se registraron desgracias personales.

El tranvía es uno de los cuatro últimos coches construidos recientemente en los talleres de «La Amistad» y solo llevaba unos días en circulación.

CESAR LOPEZ

JOYERIA Y RELOJERIA

Artículos de fantasía  
Premios para sport

TALLER DE CONSTRUCCIÓN  
Y REPARACIÓN DE ALHAJAS

Universidad, 6.—Tel. 7  
OVIEDO

¡HA USTED La Voz de Asturias

## Los festejos de San Mateo

### Hay que contar con el tiempo

El día de ayer, pasado por agua desde medio día, motivó la suspensión de los festejos anunciados. La noche anterior había estado despejada; durante la mañana llegó a lucir el sol, pero cargada la atmósfera desde medio día, comenzó a llover a toda satisfacción y ya no nos abandonó el agua en toda la tarde.

El festival lírico, anunciado para las tres y media en la Plaza de Toros, fué suspendido por la Comisión. Habían llegado a Oviedo las parejas de bailes regionales que habían de tomar parte en el concurso y el Orfeón de Mieres. Esto lo más sensible, por las molestias que tuvieron que imponerse para venir a Oviedo.

La Comisión, el jurado del concurso y los directores de las bandas estuvieron desde las tres de la tarde en el Ayuntamiento, a donde habían acudido para subir al coliseo taurino si el tiempo hubiera sido favorable.

Según nota enviada del Ayuntamiento, el festejo se celebrará hoy, si el tiempo lo permite.

### Otro festival suspendido

Con motivo del mal tiempo se aplazó el anunciado para ayer en la Plaza de toros.

Si llegamos a ser favorecidos por el temporal, dicho festejo se celebrará hoy, en la referida Plaza de toros, con los mismos números anunciados.

A este efecto se repartirán profusamente, por la población, prospectos, anunciándolo así, advirtiéndole que las localidades expandidas son valederas, y por tanto pueden utilizarse para esta fiesta.

### Programa para hoy

De doce a una y media, concierto en el Paseo de los Alamos por una de las bandas militares.

A las tres y media de la tarde tendrá lugar en la Plaza de toros el Festival lírico que fué suspendido ayer.

Por la tarde se celebrará la carrera nacional de bicicletas, otorgándose valiosos premios, algunos de ellos regalo de la Comisión de festejos, entre los que figura una valiosa copa de plata, con dedicatoria a tal objeto.

De diez a doce y media se celebrará la verbena en el Paseo de los Alamos, y que también fué suspendida ayer, a la que asistirán las dos bandas de música.

De continuar el mal tiempo, la Comisión de festejos trabaja activamente para conseguir el Teatro Campoamor para celebrar la fiesta anunciada, en cuyo caso se avisará oportunamente.

El sábado, a las doce, se cierra el plazo de inscripción para los que deseen tomar parte en el concurso de cantos regionales, que se celebrará el día 28, en la Plaza de toros.

## Una carta de Burguete

El general Burguete, en una cariñosísima carta dirigida a su antiguo ayudante, el hoy teniente coronel de Estado Mayor D. Enrique Luque, le da cuenta del estado en que se encuentran tanto él como sus hijos.

«Mi hijo Luis—dice el bizarro general—mejora de sus heridas, que recibió en el mismo combate, una en el pié, a las nueve de la mañana, y otra por la tarde en la mano, con fractura de huesos y calificadas ambas de pronóstico reservado.»

El general Burguete mejora también de la lesión producida al caer del caballo, que resbaló en el asfalto al regresar de unas maniobras.

En cuanto a su hijo Luis se copia en la carta el telegrama en que el general Primo de Rivera le da cuenta del estado de las heridas a la vez que se juzga el comportamiento de este joven y bravo militar en las últimas operaciones; dice así: «Tu hijo, comportándose brillantemente, ha sido herido cuatro veces durante el mismo combate, con verdadera fortuna, y sale hoy, estado satisfactorio, para esa. Un abrazo.»

Cierra el ilustre general su carta con estas frases reveladoras de su espíritu y llenas de emoción: «Ya verá usted que Dios no se olvida de nosotros y ya comprenda lo orgulloso que estoy como padre y como soldado.»

## Al margen de un viaje a Madrid

Las impresiones que yo he recogido de los miembros del Directorio militar con quienes tuvimos que tratar sobre la concesión de los manantiales de las aguas para los Ayuntamientos de Langreo, San Martín del Rey Aurelio y Laviana, son favorables a nuestros deseos, problema de vital interés, que hace más de seis años que se viene luchando para conseguir la solución y no fué posible hallarla, lo que se puede obtener ahora tan pronto se presente el proyecto y presupuesto de las obras en el Ministerio de Fomento.

Yo que hablo en nombre propio y en el de la organización domiciliada en la Casa del Pueblo de Sama de Langreo, queremos que no se demore el hacer el proyecto y presupuesto para solicitar inmediatamente la concesión que no obtuvimos en nuestro viaje a Madrid.

No creemos en la posibilidad de que haya ninguna persona que tenga interés en que este problema de vida o muerte para Langreo y demás pueblos que radican en las zonas mineras, no se resuelva rápidamente, cosa que creo muy factible, porque los estudios están hechos y no tendría más que ordenarlos el señor Casariego.

Mi opinión y la de la organización que representamos queda expuesta en este caso concreto y no transigiremos, pues consideramos que es una equivocación, si es que se pretendiera encaminar la acción por otro camino, cuyo recorrido desconocerían y tendrían que invertir bastante tiempo para conocerlo y traería como consecuencia el retraso de este magno problema.

En consecuencia con lo expuesto, los concejales obreros en nombre propio y en el de la Federación de Sociedades obreras instaladas en la Casa del Pueblo de Sama de Langreo, presentarán al pleno de la Corporación municipal, cuya sesión se celebrará el sábado próximo, la siguiente moción: Es urgente y de imprescindible necesidad obtener del Estado la concesión de los manantiales de las aguas de Reigoso para surtir a los Ayuntamientos de Langreo, San Martín del Rey Aurelio y Laviana, por cuya causa tenemos el gusto de proponer a los demás compañeros de Corporación se acuerde hacer el proyecto y presupuesto de las obras de la traída de aguas.

Siendo de absoluta necesidad el ensanche de la población para construir barrios de casas baratas nos permitimos proponer a la Corporación acuerde hacer el expediente para declarar de utilidad pública los terrenos que están al margen del río frente al Parque, que actualmente se dedican en parte para depositar escombros de las minas.

Sama de Langreo, 24 de Septiembre de 1924.—Enrique J. Celaya.

## MONTES

ESPECIALIDADES «CHILPRUF» PARA BEBÉS

CIMADEVILLA, 34

## Funerales y sepelio

Ayer tuvieron lugar en la iglesia parroquial de San Juan los funerales en sufragio de eterno descanso del alma de doña María de la Concepción Elosúa, de cuyo fallecimiento dimos cuenta en el pasado número.

Tanto a este acto como a la conducción del cadáver, que se verificó a continuación, asistió numerosísima concurrencia, poniéndose de manifiesto las numerosas amistades con que la familia de la finada cuenta en la ciudad.

Se formaron los duelos en la siguiente forma:

El eclesiástico, por don Froilán García, don Ramiro Paredes, don Clemente Magnalena y don Acacio Ponal.

El de amigos, por don Luis Vallare, don Elías Lucio Suerperes y don Manuel Estrada.

Y el de familia, por don Marcelino Elosúa, don José Herrero, don Guillermo Alvarez, don Francisco Rojo, don Valentín Silva, don Alfredo e Isaac Fernández Figaredo, don Julio Braga y don Angel Menéndez.